

Perlas y Cuevas

521

REVISTA DE MANACOR 19 SEPTIEMBRE 1981

RETORNO EL ULTIMO EXILIADO: EL "GUERNICA"



En páginas centrales, un amplio reportaje sobre el "Guernica" de Picasso. Un estudio de la historia y la simbología "del mejor cuadro del siglo XX", firmada por Juan Carlos Gomis.

EDITORIAL

ENRIQUE POZO

293.500.000
PESETAS DE PRESUPUESTO
MUNICIPAL

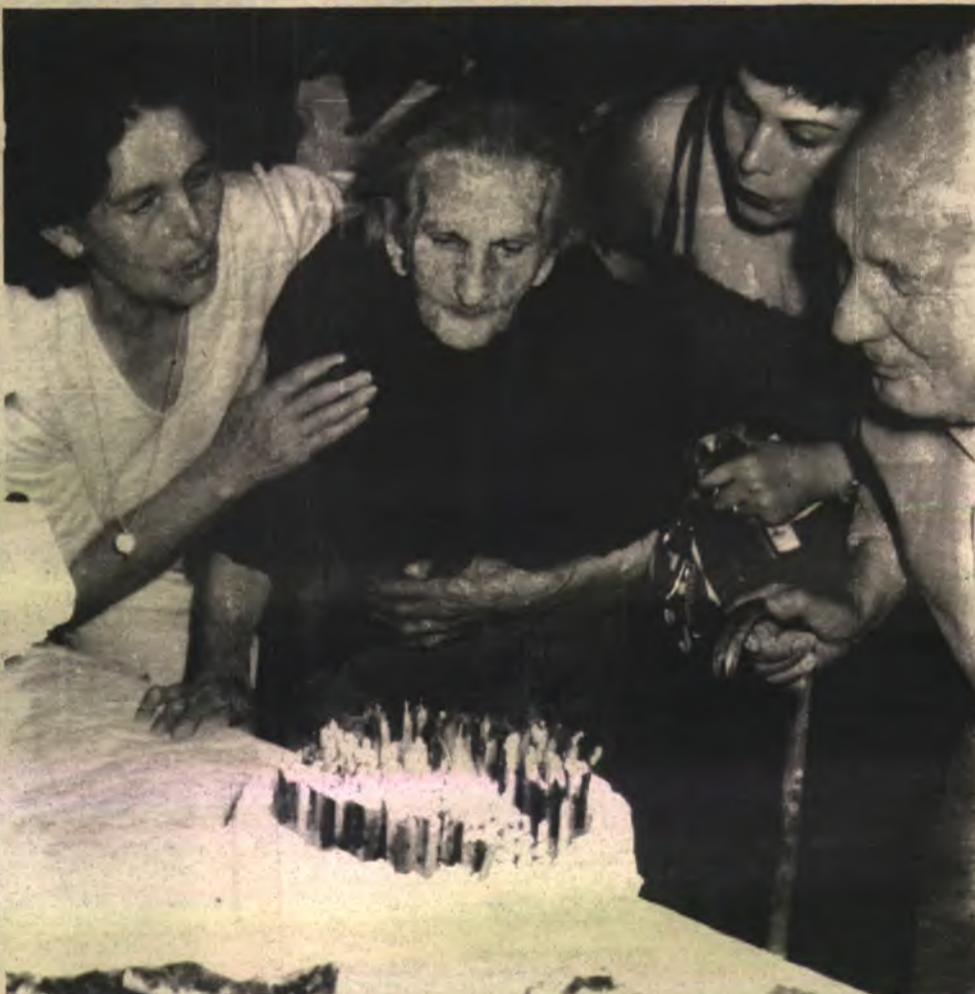
Estos días se dice por ahí que al teniente Enrique Pozo, de la Policía Nacional, lo han destinado a Albacete. El pueblo se entera siempre de lo que ocurre sin que nadie en concreto vaya y le diga "lo he dicho yo". El pueblo es así de sabio, y si aquello que se dice no llega a ser cierto, rectifica, y en paz. Rectifica con alivio si la noticia no era de su agrado, se entiende.

¿Qué no daría, ahora mismo, Manacor, para desmentir este destino de Enrique Pozo, si la noticia no fuera cierta? Lo que ocurre es que con E. Pozo se hizo patente esta difícil aleación entre la disciplina y la humanidad con la que se han templado tres años justos —el martes 15 de setiembre se cumplieron— de Policía Nacional en Manacor. Y recordamos, ahora mismo, las palabras que lanzó un alcalde, al esmirriado cuestionador de politiquerías municipales, apenas supo que se abriría una Comisaría en esta ciudad: "pues ahora sabreis lo que es bueno!". Y vino la Policía Nacional y en tres días se metió la ciudad en el bolsillo, porque la Policía Nacional, a las órdenes de Enrique Pozo, fue desde el primer día en Manacor, un hermoso ejemplo de civilidad, una ejemplaridad constante.

¿Que quién hizo posible que ello fuera así? Nosotros, simples cronistas de la vida local, que conocíamos la PN sólo de oídas, forzosamente tendremos que identificar su imagen con aquel que desde el 15 de setiembre de 1978 dio la cara, con orgullo, por y para ella. Y este representante —que nosotros no elegimos— ha sido el teniente, el hombre y el amigo Enrique Pozo.

Si Enrique se va, lo sentimos de veras. Las razones de la superioridad, evidentemente, no son las nuestras, y, en este caso concreto, aunque las respetamos, no las compartimos. Porque Enrique Pozo ha creado en Manacor una imagen feliz de la Policía Nacional, y eso, para nosotros, no tiene precio.

102 VELITAS PARA TOLENTINA



Esa es la Tolentina Ortiga y Romero, que acaba de cumplir nada menos que ciento dos años. En la imagen, la simpática centenaria se dispone a apagar las ciento dos velitas de una tarta con que la obsequiaron en el transcurso de una fiesta popular organizada en su honor, de la que damos más información en otra página.

¡Felicidades, abuelita!

FOTO MIQUEL SUREDA

INFORMACION
EN PAG. 3

FIESTA EN SON NEGRE

Otra vez el barrio rural de Son Negre está en vísperas de fiesta popular, este año con el doble objetivo de allegar fondos para la instalación de un pararrayos que preserve, en la medida de lo posible, la bella fábrica eclesial que preside el diminuto núcleo de población. Una instalación necesaria que está plenamente justificada.

La fiesta está programada para el domingo 27 de setiembre, por la tarde, con cohetes y carreras para la chiquillería, misa concelebrada a las cuatro y media, y, a las seis, actuación del grupo "Card en festa", de Sant Llorenç. Esta actuación ha de alternarse con baile popular, abierto a cuantos lo deseen, y el sorteo de valiosos regalos a beneficio del pararrayos.

Es de esperar que si el tiempo se presenta bonacible, Son Negre reviva una nueva jornada de sano bullicio, no sólo para quienes residen en este lugar paradisíaco —en cuanto a ausencia de tráfico, oficinas y servicios que caracterizan otros lugares— sino para cuantos, como de costumbre, acudan a Son Negre para unirse a una fiesta sin sofisticaciones, blanca y auténticamente popular.

EN ESTE NUMERO:

ESPECIAL
CALA
MILLOR

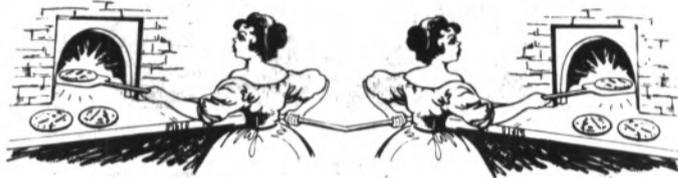
**SIGUE SIENDO
UN BUEN LOCAL...**

**PIZZERIA ITALIANA
DA GIANNA**

**HELADOS-PIZZAS-SPAGHETTI,
LASAGNA-CHOCOLATE, etc.**

**SALON RECREATIVO
JUEGOS INFANTILES**

**EN LOS SOTANOS DE LA PIZZERIA,
UN NUEVO LOCAL PARA LA
JUVENTUD: TODA CLASE DE
JUEGOS ELECTRONICOS, BILLAR
AMERICANO, FUTBOLINES, ETC.**



**ES RIUET
PORTO CRISTO**

Tel: 57 03 33



**TUQORES
OPTICO DIPLOMADO**

**ACONSEJA PARA LOS
NIÑOS CRISTALES ORGANICOS
(PLASTICO) O ENDURECIDOS**

**TUQORES
OPTICO DIPLOMADO**

Calle Conquistador, 8 (Pou Fondo) Tel. 55 23 72 MANACOR



Perlas y Cuevas

Revista de Manacor

Director: Rafael Ferrer Massanet

40 PTÍS.— SUSCRIPCIÓN 2 NUMEROS: 75 PTS.

REDACCIÓN: Príncipe, 9 - MANACOR Tel: 550410

IMPRESA ATLANTE - PALMA

Dep. Legal P.M. 876 - 1960

Publicación quincenal - AÑO XXI
APARECE EN SABADOS ALTERNOS

SE CONVOCA EL X CONCURSO DE VILLANCICOS DE PORTO CRISTO

El concurso de Villancicos de Porto Cristo ya tiene fechas definitivas; comenzará, si Dios quiere, el primer viernes de diciembre, día 4, y terminará el sábado 26, segunda fiesta de Navidad. Las eliminatorias, además de la del día 4, se sucederán los días 11 y 19, viernes ambos, para llegar a la gran final, del 26, fecha en que se decidirán los galardonados.

Este año celebra el

popularísimo concurso portocristeño su décimo aniversario, toda vez que en 1980 no se celebró debido a circunstancias personales de sus dos organizadores, mossèn Miquel Vallespir y el maestro Francisco Ramis. Ahora, restablecidos ambos, la convocatoria vuelve a tomar cuerpo con mayor ímpetu si cabe, y a renacer el entusiasmo en torno a esta singular manifestación popular.

ANOTACIONES

ULTIMA FERIA

Mañana día 20, tercer domingo de setiembre, celebra la ciudad su última feria del año. No hay actos especiales con motivo de esta diada; tan solo la instalación de los tenderetes de costumbre.

FARMACIAS

— Domingo 20.— Todo el día: licenciado Jorge Servera. Sa Bassa.— Sólo hasta mediodía: licenciado Andreu Llull. N.Camel.la.

— Domingo 27. Todo el día: licenciado Jaume Llodrà. Calle Juan Segura.— Sólo por la mañana: licenciado Catalina Mestre.

Avenida Mossèn Alcover.

Turnos nocturnos: 21, Llodrà. — 22, L. Ladaria. — 23, Pérez. — 24, P. Ladaria. — 25, Servera. — 26 y 27, Llodrà. — 28, L. Ladaria. — 29, Pérez. — 30, P. Ladaria. — 1 Octubre, Servera. — 2, Llodrà.

MEDICOS

Servicio de urgencias en la Clínica Municipal. De 5 tarde a 9 mañana. Domingos y fiestas, sin interrupción. Carretera Palma, kilómetro 48. Teléfono 55 00 50.

GASOLINA

— Domingo 20. No hay turno de gasolinera ni en

Presupuesto Municipal 81

En cuarenta minutos justos de sesión, el ayuntamiento en pleno aprobó el presupuesto municipal ordinario para el ejercicio de 1981. La aprobación consiguiase el 5 de setiembre, con casi cuatro meses, todavía, para dar cuenta de esta sarta de millones de más sobre el presupuesto anterior.

He ahí los números.

INGRESOS. —A) Operaciones corrientes

- 1.— Impuestos directos115.504.623 ptas.
- 2.— Impuestos indirectos 22.668.000 ptas.
- 3.— Tasas y otros ingresos60.573.300 ptas.
- 4.— Transferencias corrientes 90.032.491 ptas.
- 5.— Ingresos patrimoniales 4.621.486 ptas.

B) Operaciones de capital

- 1.— Enajenación inversiones reales 100 ptas.
 - 2.— Transferencias de capital
 - 3.— Variación de activos financieros ... 100.000 ptas.
 - 9.— Variación de pasivos financieros . . .
- TOTAL INGRESOS293.500.000 ptas.

GASTOS. —A) Operaciones corrientes

- 1.— Remuneraciones del personal ..105.158.063 ptas.
- 2.— Compra de bienes y servicios ..113.293.386 ptas.
- 3.— Intereses5.084.929 ptas.
- 4.— Transferencias corrientes 2.409.000 ptas.

B) Operaciones de capital

- 6.— Inversiones reales
 - 7.— Transferencias capital 65.082.964 ptas.
 - 8.— Variación de activos financieros ... 100.000 ptas.
 - 9.— Variación de pasivos financieros . 2.371.658 ptas.
- TOTAL GASTOS293.500.000 ptas.

Aprobado el precedente presupuesto ordinario, se procedió a la aprobación del de inversiones, para idéntico ejercicio, que puede resumirse en una sola cantidad, 65.082.964 pesetas. Esta, globalmente, es la cifra de ingresos a cuenta de transferencias de capital, y de gastos atribuibles a inversiones reales.

Y tras un reparto de felicitaciones —MA las tuvo para los señores Crespí y Horrach; OIM para los señores Lliteras y Riera Dalmau, y el mismísimo alcalde para todos cuantos han trabajado en los presupuestos— Alianza Popular aclaró para quienes quisieran entenderlo, "que se había abstenido en las votaciones por la excesiva e insostenible presión fiscal, y porque los servicios son demasiado pocos, no estando en relación con la presión fiscal que soportamos".

Manacor ni el Puerto. Estación abierta más próxima: Felanitx.

— Domingo 27. Estación de guardia. Febrer. Carretera Manacor— Felanitx, kilómetro 1. (Dicha estación permanecerá de guardia nocturna desde el lunes 21).

GARAGE

— Servicio de grua,

parches y reparaciones rápidas, de 9 mañana a 2 tarde, los domingos. S'Asfalt. Calle San Lorenzo, 17. Teléfono 55 02 80.

TABACO

— Domingo 20: expenduría número 6. Avenida 4 de Setiembre.
— Domingo 27: expenduría número 7. Plaza de San Jaime.

COMENZO EL CURSO ESCOLAR: ¿FALTAN PLAZAS DE E.G.B.?

El lunes 14 de setiembre comenzaron las clases en todos los centros de EGB, a excepción del "Simó Ballester" que, por concesión justificada, aplazó hasta el martes 15 la apertura de sus aulas. La chiquillería está otra vez en la escuela, canjeando los gratos recuerdos estivales por una disciplina escolar que de cada vez se presenta más intransigente.

A nivel oficial, que sepamos, se desconoce el censo escolar de la ciudad, o, por lo menos, así parece ser, ya que desde muchos años a esa parte no se han puesto al día los correspondientes ficheros. Así las cosas, no es extraño

que este año comience a detectarse cierta saturación de alumnos en diversos centros docentes, ya que la imprevisión municipal en este sentido — pese a los "avisos" de alguna prensa— ha ido demorando el comienzo de nuevos colegios cuya inaplazable

necesidad se hará sentir, a lo más, dentro de un año toda vez que ahora el "overbooking" escolar puede ser considerado todavía como tolerable y no unánime; es decir, que la capacidad máxima de alumnos por aula —cuarenta— en algunos casos sólo estaría rebasada en cuatro o cinco escolares.

¿UN GABINETE DE DISEÑO DE MUEBLES?

Es posible que industriales del mueble tanto de Manacor como de Palma e Inca, consigan la fundación de un Gabinete de Diseño que delimite estilos y conlleve la creación de unos modelos exclusivos para la industria insular de la madera.

El proyecto emana de la Oficina de Promoción Industrial de Baleares (OPIB), que para antes de que acabe el actual ejercicio económico, intenta la puesta en funciones de una Sociedad Tecnológica para la innovación de la industria del mueble.

CIERRE

LIMPIEZA DEL
TORRENTE

Ha dado comienzo la limpieza del lecho del torrente. Una pala mecánica llegó anteayer junto al cruce de la carretera de Palma —por "S'Hort d'en Ferrer"— y ayer atravesó la carretera y prosiguió su trabajo en dirección al casco urbano.

EJERCICIOS MILITARES

Para el 19 de setiembre está prevista la terminación de unos ejercicios militares para entrenamiento de unidades, que desde el pasado lunes se venían celebrando en terrenos de Manacor y Artá.

CLUB ORIENT

Tras una muy positiva experiencia, Vicente Castro abre una delegación del Centro de Artes Marciales "Orient" en la villa de Artá, centro que se conocerá con el nombre de "Dojo Artois".

La inauguración está prevista para el martes próximo a las ocho de la noche, con la presencia del maestro Jean Benayoun y los más destacados karatekas de la isla, que harán una demostración de su arte, con entrada gratuita.

Cabe esperar para esta nueva empresa del señor Castro todo el éxito posible.



comercial vidal

Calle Muntaner, 1 — MANACOR

LISTAS DE BODA
DECORACION
OBJETOS PARA REGALO

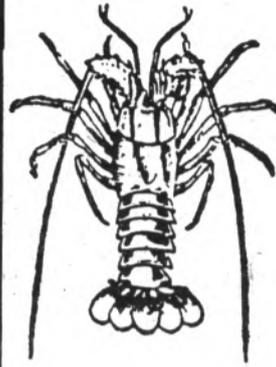
RESTAURANTE



UNA CUINA SELECTA

CALAS DE MALLORCA
Tels. 57 31 02/57 31 03

Restaurante Grill



CASA 
PEDRO

CON SU NUEVO CHEFF

**ESPECIALIDAD
EN
CARNES AL GRILL
PESCADO FRESCO**

**CENTRO COMERCIAL
CALAS DE MALLORCA
TELEFONO: 57 31 49**

**RESTAURANTE CHINO
SHAO PAO PAO**



(ANTIGUO CELLER MILLOR)

CALA MILLOR

ABIERTO TODO EL AÑO

RESERVE SU MESA
Tel. 56 77 48 - Calle Ses Eres

DISPONEMOS DE PLATOS
PREPARADOS PARA LLEVARSE

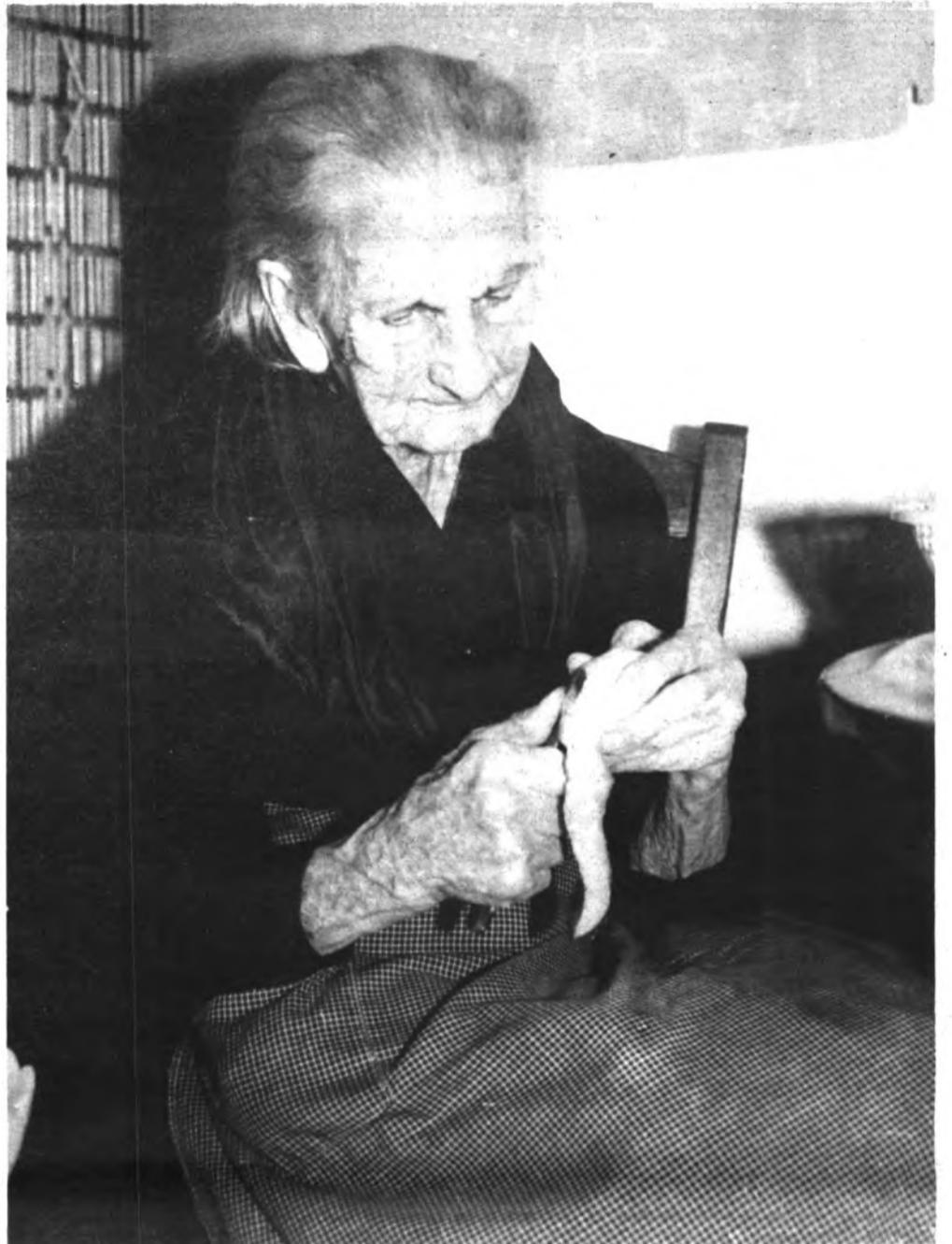
小宝宝饭店



**RESTAURANTE - GRILL
— PIZZERIA —**

LOCAL RENOVADO
AIRE ACONDICIONADO

**CENTRO COMERCIAL
CALAS DE MALLORCA**



CARTA DE SON MACIÀ

Estimat amic:
Pareix mentida, però l'estiu i les vacances passen com un llamp. Així ho troben els allotats. I si hem de esser sincers, nosaltres també. Ells perquè el dilluns d'aquesta setmana altre volta a l'escola. Preparar maleta i llibres. I fora son els dematins. Aprendre la nostra llengua. Qualque cero de matemàtiques. O qualque deu. Perquè no?
A Son Macià, aquest nou curs, son 54 els matriculats. Se'n va un mestre. I ve una mestra. Se'n va en Toni Vaquer destinat a Manacor. Ve una mestra jove de Felanitx. Enhorabona als nous. Un record pels qui se'n van.
Ara que m'en record. A sa darrera carta te contava una cosa. Saps d'aquell disc de circulació, de devora l'escola. Ell ja no hi és. Ha desaparegut. Ni amb lligams a la farola l'han aturat. Quin disc més fogisser, Déu meu!
Menys mal. Si ara no nos fugen els postes de telèfons no serà res. Perquè aquest assumpte sembla

anar per bon camí. Gràcies a Déu. Han fet clots dins les finques. Posat palos. Foradat per posar capsas a les cases. ¡Ja era hora, punyeta! De totes maneres una cosa no està clara. Això al menys pareix. Es la distribució d'aquests primers telèfons. Crec que més d'un ha fletomat. No es sap el criteri que han seguit. Aquesta tirada era pel comerços, indústries i portals oberts. Ara n'hi ha, d'aquests, sense. Particulars que el tendran. I també gent que ha reclamat. Motiu hi ha.

Els passats actes organitzats pel Centre Cultural anaren molt bé. Sobretot un èxit va esser la comèdia "Mal llamp sa Democràcia". Es salon ple de tot. Fins i tot a dalt, devora la vella màquina de cinema hi havia gent. El fi de festa dels allotats, un acabament molt divertit.
El diumenge dia 6 curiosa festa pels nins. Havien d'agafar un parell d'anneres dins la piscina. Moltes fues i rialles. S'horabaixa sortida dels antics estrangolers. Es poderen esbravar de jugar-hi. El vespre molt de públic a l'inaguració de la nova sala de jocs. Un encert d'aquesta entitat, que també ha organitzat un curs per Patró d'embarcacions. El grup de matriculats que asisteix a les classes es bastant notable. Les classes es donen al mateix Centre Cultural.

I diumenge dia 13

excursió a Cabrera. Organitzada per la Parròquia. Hi anaren unes noranta persones. Sortida molt dematí. Bona trevasia. I arribada l'horabaixa. Exit de participació.
De moment, no tenc res més a contar-te. Esper que d'aquesta manera no et sentis massa deslligat de mi. I de Son Macià, el nostre poble. Fins una altre.

Un fort abraç.

M.P.

FIESTA PARA LOS 102 AÑOS DE TOLENTINA ORTIGA

El viernes 11 de setiembre cumplió ciento dos años la Tolentina Ortiga y Romero, que fue objeto de una animada fiesta popular, organizada en su calle de Formentera. Hubo cohetes, enramadas, globos, música, sangría y bocadillos para todo quien se quiso sumar a la conmemoración, a la que acudieron otros viejecitos en representación de todas las barriadas de la ciudad. Estuvo el alcalde y algunos concejales, una representación de "La Caixa" —que junto con el ayuntamiento patrocinaron la fiesta— y mucha, muchísima gente en torno a esta viejecita dicharachera y ocurrente, pero emocionada por tanto jaleo en su honor.

Reportaje gráfico de MIQUEL SUREDA

A TODOS LOS QUE NOS HONRAN CON SU CONFIANZA.
GRACIAS.

FINISTERRE, S.A.

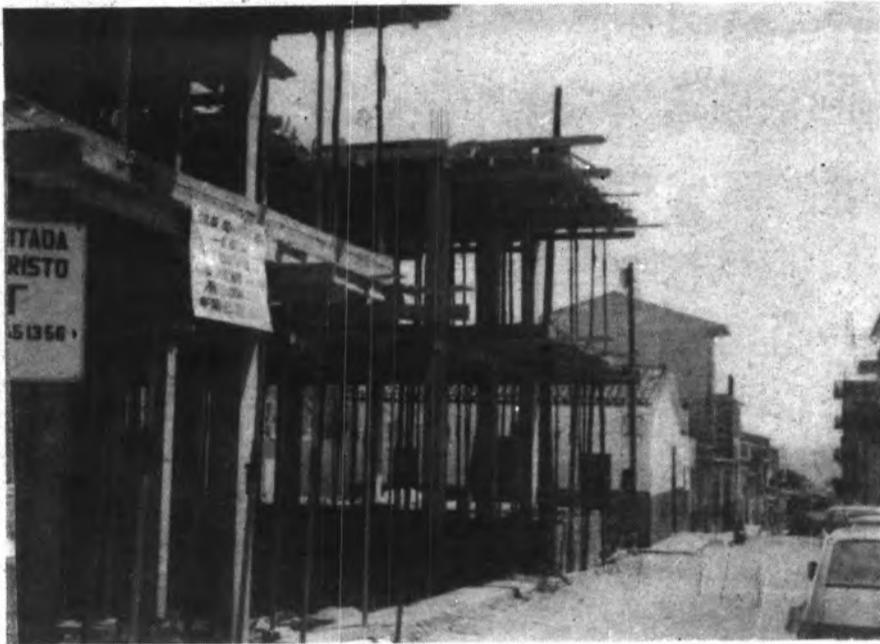
COMPANIA GENERAL
DE
SEGUROS

Edificio Banca March
P. Andrés Fernández, 2-1o-A.

Tel. 55 09 68
MANACOR

CVM

SOCIEDAD COOPERATIVA LIMITADA VIVIENDAS DE MANACOR



C/. Concepción - PTO. CRISTO

EN CALLE CONCEPCION DE PTO. CRISTO PROMOCION V

Y EN CALLE SOLIMAN DE MANACOR PROMOCION VI

(junto campo de fútbol)

Hemos iniciado la construcción de 27 nuevas viviendas de Protección Oficial con aparcamiento.

Estas viviendas como en las 58 ya construidas tienen la calidad que ud. necesita

¡APRESURESE! ULTIMAS INSCRIPCIONES

Con Crédito Hipotecario a 15 años y con el 11 por ciento de interés de:

CAJA DE AHORROS "SA NOSTRA"

ADJUDICADO EL 75 POR CIENTO

También en la C/. Solimán disponemos de Locales Comerciales
Informese en:

C. Jaime II, 15 - A Tel. 55 27 53 MANACOR

● CARRETERA
● DE
● SON SERVERA
● A
● CAPDEPERA
● KILOMETRO, 3
● Tel: 56.79.40
● CERRAMOS
● LOS LUNES

BAR RESTAURANTE S'ERA DE PULA



LA PIANISTA ARGENTINA

LUCRECIA

AMENIZA TODAS LAS CENAS
DE MARTES A SABADO

La Bahía de Cala Millor

un enclave ejemplar

AHI ES NADA: BAHIA DE CALA MILLOR, BAHIA DEL SOL O, SI PREFIEREN, BAHIA DE LOS HOMBRES. DE LOS HOMBRES RESPONSABLES, SE ENTIENDE. COMO USTEDES QUIERAN. DESDE LA PRIMERA PIEDRA, APENAS MEDIO SIGLO NOS CONTEMPLA, Y, YA, CUANTA BELLEZA! CALA MILLOR—CALA BONA O CALA BONA—CALA MILLOR, TANTO SE DA. LO QUE MAS CUIDADO Y LO MAS INTELIGENTE. PORQUE NO CREA USTED EN ESTAS TIERRAS, LO PORQUE SI, SINO POR UNAS RAZONES CLARAS: PORQUE AHI SE PUEDE VIVIR Y CONVIVIR A PALMO DE AMOR A LA EXACTA MEDIDA DE CALA MILLOR, CADA PALMOS DE TERRENO ES UN TODO, TODOS, CUALQUIERA QUE VAYA A LA BAHIA DE CALA MILLOR ES UN POCO ARTIFICE DE ELLA MISMA, PORQUE AQUI EL MIMO ES CONTAGIOSO Y DESDE EL HOTELERO AL ULTIMO TURISTA SE SIENTEN RESPONSABLES POR CONTAGIO. RESPONSABLES DE QUE CALA MILLOR SEA COMO ES; UN LUGAR DE EXCEPCION SIEMPRE DE CARA AL FUTURO.

"Perlas y Cuevas"



ESPECIAL



BAHIA DE CALA MILLOR

Cala Millor
Cala Bona
Port Nou
Port Vell





JOYERIA UNIVERSAL-3

Trofeos Deportivos
Joyería — Relojería — Platería
Avda. Colón.

CALA MILLOR-SAN LORENZO

NAUTICA PEREDA EFECTOS NAVALES




Náutica y del Deporte
Artículos: Objetos regalo y Decoración
Pesca y Submarinismo.
Calle Son Jordi, 4.— Tlf. 56 70 64




CALA MILLOR-SAN SERVERA

DEL 21 AL 27

II SEMANA

PROGRAMA

LUNES, DIA 21

A las 10,00 h. Suelta de fuegos artificiales anunciando el comienzo de las fiestas.

A las 10,30 h. Carreras de velomares frente al puesto de socorro de la Cruz Roja.

A las 17,00 h. Frente al Hotel Playa del Moro partido de Voleibol.

A las 21,30 h. En la placeta frente a la Pergola de Cala Bona concierto de música por la "Banda local de Son Servera".

MARTES, DIA 22

A las 10,30 h. Carreras de triciclos. Tres categorías. Concentración, salida y llegada, detrás del Hotel Don Juan. "Ciclos Castor".

A las 16,30 h. Primer campeonato "Badia de Cala Millor" de Surfing. Concentración, salida y llegada, frente al puesto de socorro de la Cruz Roja.

A las 21,30 h. En la Plaza frente al Bowling Club de Cala Millor, actuación de la agrupación folklórica "Sa Revetla" de Son Servera.

MIERCOLES, DIA 23

A las 10,30 h. Delante del puesto de socorro de la Cruz Roja, concurso de castillos y figuras en la arena para niños de 7 a 15 años. Patrocina COCA-COLA.

A las 18,00 h. En el Campo de Deportes de Cala Millor, partido de fútbol, programa aparte.

A las 21,30 h. En el Parque del Mar, concierto de música con la "Banda local de San Lorenzo"

JUEVES, DIA 24

A las 09,00 h. En el TUI-TENNIS-CLUB campeonato de Tennis y Squash. Patrocina y organiza TUI-TENNIS-CLUB. Para inscripciones hasta el miércoles día 23 a las 18,00 h. en el mismo Club.

A las 10,00 h. Gran campeonato de cros. Seis categorías, masculinos y femeninos. Concentración, salida y llegada, delante del Hotel Romani.

A las 17,30 h. En el Campo de Deportes de Cala Millor partido de fútbol. Programa aparte.

A las 21,30 h. En la plaza, delante de la Cruz Roja. Actuación del Ballet Español de ANA MARIA REDONDO.

VIERNES, DIA 25

A las 10,00 h. En el Campo de Deportes de Cala Millor, Juegos Infantiles (cucañas, carreras de sacos, etc.)

A las 16,30 h. En la piscina del Hotel Castell de Mar, campeonato de natación masculino y femenino y juegos acuáticos.

A las 21,30 h. En la plaza, frente al Bowling Club Cala Millor. CABARET con participación de clientes.

SABADO, DIA 26

A las 10,00 h. Carreras de bicicletas-tipo paseo femeninas y

MARMOLES ESTEVEZ



55 20 61

Carretera Conled, s/n. Manacor

JOVENT JOVENT JOVENT

blue jeans

SALVADOR JUAN, 69 — Tlf. 562683
 General Franco, 4 — Tlf. 560482
 MANACOR

GRAN SURTIDO DE PANTALONES DE CALIDAD

sastreria

LLULL

JAIME DOMENGE 12, MANACOR
MITJORN 8, S'ILLOT

DE SETIEMBRE DEL TURISTA

masculinas. Concentración, salida y llegada, detrás del Hotel Don Juan. "Ciclos Castor". NOTA: Todos los participantes tendrán que proveerse de una bicicleta.

A las 17,00 h. En el Parque del Mar, elección de MISS BADIA DE CALA MILLOR—CALA BONA.

Amenizará el gran espectáculo el conjunto GEMINIS.

Premios que se otorgarán a las ganadoras de dicho concurso:

PRIMERA CLASIFICADA. 14 días de estancia para dos personas en el hotel de la zona de su elección, corona de perlas, banda, trofeo, ramo de flores y regalos varios.

SÉGUNDA y TERCERA CLASIFICADA. 7 días de estancia para 2 personas en el hotel de la zona de su elección, diadema de perlas, trofeo, banda, ramo de flores y regalos varios.

NOTA: Tanto la primera como la segunda y tercera clasificada, podrán elegir las semanas de vacaciones obtenidas en los meses de Mayo u Octubre de 1982.

Todas las señoritas concursantes serán obsequiadas con un collar de perlas y regalos varios.

Patrocina Perlas Orquídea y Fotos José Luis.

A las 21,30 h. En la plaza de la Cruz Roja, actuación de la agrupación folklórica "Card en Festa" de San Lorenzo.

A la misma hora y en la placeta, delante de apartamentos Badia de Llevant, concierto de música por la Banda local de Son Servera.

A las 23,00 h. En la plaza, delante del Banco de Bilbao, Gran Castillo de fuegos artificiales.

DOMINGO, DIA 27

A las 10,00 h. Pasacalles por todo Cala Millor y Cala Bona con la Banda de tambores cornetas de Santa Margarita.

A las 16,00 h. Gran Cabalgata en la que participarán unas treinta carrozas de los Hoteles Federados, Casas Comerciales, Fotos José Luis, Auto Safari, Agencias de Viajes, Banda Local de Música de San Lorenzo, Banda Local de Música de Son Servera, Majorets de Inca, Banda de tambores y cornetas de Inca, Banda de tambores y cornetas de Santa Margarita, los Cabezudos de la Salle de Manacor y la colaboración especial de los coches antiguos de Mallorca.

La organización y Dirección de dichos festejos, corre a cargo de la comisión de festejos de la Agrupación Hotelera de la zona.

Por gentileza de PERLAS MAJORICA, S.A. todas las elegidas Misses y Damas de Honor de cada hotel serán obsequiadas con un collar de perlas de dicha firma.

NOTA IMPORTANTE:

Antes de empezar todos los actos programados, se hará suelta de cohetes. Para la participación en todas las competiciones deportivas excepto el fútbol, podrán inscribirse en el lugar señalado anteriormente, o bien, informarse a través de sus Guías y en las Recepciones de los Hoteles.

En todas las competiciones habrá Trofeos, Medallas y Obsequios de las Casas Comerciales para los Ganadores.

La Comisión de dichos festejos, no se responsabiliza de ningún accidente ni avería que pudiera ocurrir durante toda la semana de festejos.

CASAS COMERCIALES QUE COLABORAN EN DICHOS FESTEJOS

Marisa - Sidetex - Agama - Pastelería La Gloria - Pastelería Hnos. Matemales - Trevin - Albesa - Coca-Cola - Procam - Auto Safari - Fotos José Luis - Novotex - Hnos. Roselló (Arrendatarios Playa) - Pastelería S'illot - Cafés Congo - Antonio Morey (La Bolsa de los Licores) - Carnes Majorica - Juan Sard - Otker S.A. - Rioblanco (Shwepes) - Hortalizas Manacor - Cooperativa Poblense - Refrescos Juan Servera - Comercial Mallorquina de Carnes - Vendor - Helados Frigo - Es Far - Ferretería Sa Plasa - Perlas Orquídea - Dialma S.A. - Pol Pol - Avidesa - Cerveza San Miguel - Destilerías Cañellas - Frudesa - Ferretería Hnos. Servera - Comestibles Barrachina - Joyería Universal 3.ª - Dorada Balear - Elyca S.A. - Varve S.A. - Panadería Hnos. Nicolau - Bowling Club Cala Millor - Ca'n Fornés - Ferretería Norberto Viñas - Cerveza Henninger - Comercial Martí - Euro-Piel, Pastelería Cala Millor - Autos Parera - Supermercado Joma - Tienda n.º 1 Miguel - Orfeo Negro - Cristalería San Lorenzo - Amengual y Cia. - Friusa - Cofeba - Excomas - Iber Palma - Platería Canoa - Joyería Fermín - E. Mallorquina - Antonio Torrens - Alimenticia Balear - Alzamora S.A. - Cafés Samba - Destilerías Reunidas - Juan Fullana - Jaime Morey - J. María Sancho - Pastelería Sureda - Productos Meva - R. Mestre - Balear de Cerveza - Sebastián Servera - Procooper - D. Sánchez - Productos de las Indias - Cafés Rico - Apartamentos President - Balanzó Textil - Perlas Majorica S.A. - S. Quevedo - Pescados Morey - Antich Vela - Carnes Mora - Desimper - Disgasa - Imprenta Roselló - Tres Jotas - Uabsa - Bimbo S.A. - Amer (Can Garaña) - Deportes Perelló - Hnos. Santandreu - Joyería Katya - Aguas Son Sart - Miguel Brunet - Hnos. Cañada - Pepsi-Cola - Automáticas Pascual.

VIAJES BRUMAR S.A.

GAT 539

CALLE SOL, 18 - TELS.: 56 77 38-39

CALA MILLOR

PRIMERA SEMANA DE NOVIEMBRE.

VIAJE ESPECIAL A LAS ISLAS CANARIAS

(UNA SEMANA)

PRIMERA EMBAJADA DE PROFESIONALES DEL TURISMO MALLORQUIN (ZONA LEVANTE) A LAS ISLAS CANARIAS.

NUESTRO LEMA:

POR UN TURISMO MEJOR

SEGUNDA SEMANA DE NOVIEMBRE:

EXCURSION A HOLANDA

(UNA SEMANA)

ACOMPAÑANDO AL EQUIPO DEL "BOWLING CLUB CALA MILLOR" EN SU GIRA A LA CIUDAD DE GOUDA (Holanda).

¡Fabulosa oportunidad de visitar Holanda de la mano de un experto!

CUARTA SEMANA DE NOVIEMBRE:

VIAJE ESPECIAL A ANDALUCIA

AVION + AUTOCAR + BARCO

visitando MALAGA, GRANADA, SEVILLA, CORDOBA, CADIZ y CEUTA (un día)

Asesoría técnica:

VIAJES BRUMAR EN GRANADA

Ad. José Antonio, 40 - 1o.B. Tel. 25 93 00

**ESTE ATENTO A
LA PROGRAMACION
QUE SE PUBLICARA
EN LAS PROXIMAS
SEMANAS**

ASOCIACION HOTELERA DE LA

Bahía de Cala Millor



MIEMBROS DE LA ASOCIACION HOTELERA DE LA BAHIA DE CALA MILLOR-CALA BONA Relación de Hoteles Federados

Borneo - Sumba - Flamenco - Playa Cala Millor - Talayot - Alicia - Bahía del Este -
Biniamar - Castell de Mar - Don Juan - Gran Sol - Hipocampo - Levante - Levante
Park - Osiris - Playa del Moro - Said - Temi - Anba - Atalon - Cala Bona - Don Jaime -
Girasol - La Niña - Romani - Morito - Universal - Vistamer - Voramar - Los Alamos -
Cala Azul - La Luna - Osiris Playa - Santa María - Goya - Arcadia - Cap de Mar -
Jaime II - Cónsul - Tamarell I - Tamarell II - Mar y Mar - Calipso - Pebar.

C| SON GENER s| n.

TELEFONO 56 77 12

CALA MILLOR

MALLORCA

PEDRO SERVERA



PRESIDENTE DE LA ASOCIACION HOTELERA DE BAHIA DE CALA MILLOR

Desde enero de este 1981, Pedro Servera preside la Asociación de Hostelería de Bahía de Cala Millor, en el bien entendido que Bahía de Cala Millor es la denominación geoturística que abarca la zona comprendida entre Costa de los Pinos y Punta Amer. De las diez mil doscientas plazas hoteleras de la Bahía, unas ocho mil están asociadas, y unas mil más se sumarán al total en breve plazo. La Asociación, fiel a sus principios de promoción, promueve ahora esta segunda edición de la Semana del Turista. La Asociación Hotelera, que, como decíamos al principio, preside Pedro Servera. De todo ello hablamos sin prisas.

— ¿Qué cosa hace, ahora mismo, la Federación?

— Fundamentalmente, seguir las orientaciones de la Federación Balear de Hostelería con respeto a política turística, y las ordenaciones laborales a través de los convenios que negocia la Federación con los sindicatos. Como cosa propia, desde su fundación en 1976, se ha procurado mejorar precios y servicios, cosa que, indudablemente, se está consiguiendo.

— ¿Qué recibe el cliente?

— El cliente recibe por lo que paga, es decir, que los dineros que le cuesta veranear en Cala Millor, se corresponden a los servicios que encuentra.

DOS APOYOS BASICOS

— ¿Cuál es, a su juicio, la base del éxito de Cala Millor?

— Creo que se apoya en dos puntos fundamentales: primero, la planificación

urbanística, y segundo, su misma estructura humana.

— ¿Qué condiciones especiales caracteriza la planificación calamillorense?

— En primer lugar, que la industria hotelera esté situada en primera línea, o, a lo más, en la segunda. Luego, que no exista circulación rodada entre la primera línea y la playa. Finalmente, que se siga cuidando con todo esmero cualquier tipo de servicios complementarios.

— Y en cuanto a la estructura humana...

— Puede asegurarse que la actual generación está integrada por un grupo ejecutivo formado como trabajador en la misma industria, y que, consecuentemente, la entiende y la respeta.

LAS TRES GENERACIONES

— Ha mencionado usted la tercera generación. ¿Cómo dividiría usted,

humanamente, la historia de Cala Millor?

— La primera, o la de don Juan Servera Camps. Don Juan Servera urbanizó unos terrenos y de los beneficios se quedó con parte de "Son Moro"; la que da al mar. Era en los años veinte, y parecía una locura arrancar los almendros para sembrar pinos... Pero los pinos fueron creciendo, marcando "calles", y así se consiguió crear la imagen de Cala Millor, cuyo nombre, precisamente, procede de este afán de superación que

UN MUNDO COMPLEJO, ORDENADO Y RACIONAL, CON TOTAL AUSENCIA DE DIVISMOS

siempre caracterizó al señor Servera Camps. Cerca está Cala Bona; pues nosotros "tendremos" una Cala Millor...

— ¿La segunda generación?

— Es la de don Juan Llinàs, y, en cierta medida, la de don Jaume Vives, que fundó el primer establecimiento hotelero, el

"Eureka", a comienzos de la década de los treinta. En tiempos de la Segunda República, todavía sin luz eléctrica, en el "Eureka" se hospedaban turistas catalanes, ingleses y franceses. También hubo una pequeña fonda, "Sport", que funcionó menos tiempo.

— Pero el verdadero promotor fue Juan Llinàs.

— Sin lugar a dudas. Cuando en 1958 inauguró el "Sabina", se iniciaba la auténtica preponderancia de Cala Millor. Llinàs fue el verdadero promotor y planificador de la zona, consiguiendo un Plan General costero que todavía hoy sigue utilizándose y corroborando su validez, aunque existan ordenanzas excesivamente tolerantes en cuanto a cubicaje.

— Háblenos, si quiere, de la tercera generación.

— Cuando en 1975 desaparece don Juan Llinàs, desaparece también la figura del líder, que da paso a nuevos jefes ejecutivos, que sacan el máximo rendimiento de la situación. Cobran buenos sueldos o porcentajes, y su rendimiento es óptimo.

LA INDUSTRIA HOTELERA, DESGLOSADA

— Usted, señor presidente, ha hablado de diez mil doscientas plazas hoteleras, cuando en realidad todos sabemos que Bahía de Cala Millor contabiliza casi el doble. ¿Qué ocurre?

— Bien; he mencionado las plazas hoteleras, no las extrahoteleras. De esas últimas, un veinte por ciento son oficiales. El resto...

— ¿Tiene esta industria muchos francotiradores?

— No los tiene: es un mundo muy complejo, donde, en el fondo, cada cual cumple como es debido.

— ¿Cómo desglosaría usted su red hotelera?

— En tres grandes grupos: "Iberotel", una multinacional con buenos precios y buenos servicios, autopromocionados de tres estrellas y sobre la misma playa. Totalizará "Iberotel" unas dos mil plazas.

— ¿Cómo está integrado el segundo grupo?

— Es el que podría denominarse "Grupo de Empresas de Cala Millor", sin nombre específico, que comercializa y promociona conjuntamente hoteles de dos estrellas y junto a la playa. Totaliza unas cuatro mil cuatrocientas plazas.

— ¿Y el grupo tercero?

— Podría ser el llamado "Independiente", perteneciente a estructuras familiares o pequeña empresa. Sus plazas ascienden a unas tres mil seiscientas.

LA ASOCIACION, AHORA

— Hemos hablado muy poco de la Asociación Hotelera. ¿Qué proyectos lleva ahora entre manos?

— El pensamiento oficial de la Asociación, ahora mismo —y que no crea nadie que queramos meter pegas a cualquier iniciativa— es el que

potencia las instalaciones complementarias, comenzando por las de tipo deportivo, pero sin olvidar las socioculturales, según política del Consell, o, incluso, un templo católico...

— ¿Quiere decir, ello, "no más hoteles"?

— En cierto modo, sí. El turista, de cada día más, busca unas vacaciones de tipo activo. Las generaciones nuevas exigen

demuestra que Cala Millor es un núcleo urbano que requiere una escuela.

— Que ustedes han construido de un modo muy curioso...

— La está construyendo el Ayuntamiento de Sant Llorenç, en una calle de segunda fila. Por lo visto, alguien que se pasó en cuestión de alturas en una construcción, compensó al pueblo con un solar de seiscientos metros

Porqué Bahía de Cala Millor es tal como es

instalaciones deportivas —hoy disponemos de cincuenta pistas de tenis, pero no bastan— y hay que dárselas. El Campo de Fútbol inaugurado este año, es un buen logro, creo.

— ¿Qué otras necesidades complementarias se precisan en Cala Millor?

— Viviendas sociales, guarderías, escuelas...

UNA ESCUELA EN OBRAS

— Creo que está construyéndose una escuela de EGB y que las obras andan muy adelantadas.

— Sí, se ha trabajado mucho, porque aquí, ahora mismo, hay setenta y cuatro chicos en edad escolar sin plaza, y esta cifra nos

cuadrados, donde el Ayuntamiento ha decidido levantar este centro escolar.

LA REUNION DE TODOS LOS MESES

— Ustedes se reúnen cada mes...

— Cada segundo viernes de mes —y llevamos quince, ya— nos reunimos de modo informal, sin obligación alguna de asistir a la reunión, sin actas ni protocolos. De cada vez somos más, y de ahí, en común armonía los ayuntamientos, hoteleros, asociaciones, sindicatos, comerciantes, padres de familia... y espontáneos, salen los proyectos y, a veces, incluso las soluciones.

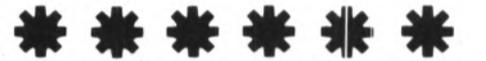
R.F.M.





Piscina cubierta y climatizada
Servicio de Restaurante
Tenis - Mini Golf - Parque infantil
Lugar ideal para sus vacaciones de
invierno.
Tels. 56 79 00 y 56 72 02

**CALA MILLOR
SAN LORENZO**



**HOTEL
PLAYA DEL MORO
ABIERTO TODO EL AÑO**

**HOTEL
BAHIA
DELESTE**



Piscina climatizada y cubierta.
Tenis - Mini Golf - Parque infantil

**CALA MILLOR
SAN LORENZO**

**ABIERTO
TODO
EL AÑO**



Antonio Peñafort

DE LA FUNDACION DEL "SABINA" A LA ULTIMA FIESTA



Dicen que si en la Bahía de Cala Millor no tuvieran un Antonio Penyafort, tampoco tendrían fiesta. Uno no sabe si es así, exactamente, pero de lo que sí anda seguro es de que si Antonio Penyafort no andara metido en eso de la semana del Turismo

—y todas cuantas manifestaciones populares se suceden a lo largo del año— las fiestas no serían como son. Es decir, que Antonio Penyafort imprime los factores básicos de toda programación: entusiasmo y personalidad.

— ¿Qué dice usted, Antoni, a todo eso?

— Que no es cierto, que lo que hago yo, otra persona podría hacerlo. Ahora bien; esta otra persona tendría que estar dispuesta a los mayores sacrificios y a muchas horas de trabajo.

— ¿Qué supone esta II Semana del Turista?

— Una promoción, no sólo para la hostelería, sino para toda la zona de Cala Millor—Cala Bona. Tengo clientes que vienen exprofeso desde Alemania para estas fiestas, y no tienen plaza de hotel. Calculo que un veinte por ciento de extranjeros prolongan sus estancias o vuelven exprofeso.

UNO DE LOS PIONEROS

— Usted, señor Penyafort, es uno de los pioneros de Cala Millor.

— En efecto. Empecé a trabajar cuando la inauguración del Hotel Sabina, el primero de agosto de 1958, y este hotel puede considerarse como el arranque definitivo de la hostelería de toda la zona.

— ¿Cuántos clientes inauguraron el Sabina?

— Se abrió con cincuenta y seis turistas suizos.

— No era usted nuevo en la hostelería, creo.

— No lo era: hace treinta años que comencé a trabajar en un hotel de Cala

Major, el Putxet, propiedad de Jaime Vives, que también poseía el Eureka, primer establecimiento hotelero que se abrió en Cala Millor.

— ¿Quién le llamó a usted?

— Me llamó don Joan Llinàs, quien me ofreció plaza de "maitre" en el Sabina, porque hubiera sido difícil, entonces, hallar en todo Son Servera otra persona entendida en hostelería.

— ¿Jamás se ha cabreado y ha querido marcharse?

— No. He tenido muchas ofertas, pero no he abandonado jamás Cala Millor. Ahora, desde tiempo ha, estoy de director en el Vistamer.

LO MEJOR DE LA ZONA

— Como profundo conocedor de Bahía de Cala Millor, ¿quiere explicarnos su secreto?

— No hay secreto: hay playas consideradas como las mejores de la isla, hubo acierto en la planificación y se ha seguido una construcción acertada en su mayor parte y, además, todos los profesionales seguimos insistiendo en la búsqueda de una perfección de instalaciones y servicios. Sabemos muy bien que el ochenta por ciento de la publicidad nos la hacen nuestros propios clientes.

RECORDANDO A JOAN LLINAS

— Usted, señor Penyafort, fue amigo personal de Joan Llinàs. ¿Qué quiere usted decir acerca de su labor?

— Su labor fue básica para Cala Millor, y para mí, personalmente, fue como un segundo padre. Su cadena hotelera habla por sí sola: Sabina, Playa del Moro, Castell de Mar, Bahía del Este, Osiris... Creo que se puede decir que fue el alma auténtica de Cala Millor.

— ¿Supuso, su desaparición, un frenazo para Cala Millor?

— De frenazo, poca cosa, ya que en el primer momento de su muerte, otros se hicieron cargo de la situación. Entre ellos, don Joan Servera, que ya era presidente de tres consejos de administración—Sabina, S.A. Playa del Moro, S.A., y Vistamer, S.A.— y él y otros, hicieron lo posible para evitar el gran bache que todos esperaban.

— ¿Qué pasó, Antonio?

— No lo sé: sólo sé que murió, porque yo mismo lo puse en la tumba. Ni una palabra más puedo decir sobre este asunto.

LENTEJAS PARA LORD THOMPSON

— Le oí decir en cierta ocasión al señor Llinàs que usted había servido un plato de lentejas nada menos que al mismo Lord Thompson.

— Cierto. Cuando Lord Thompson vino a inspeccionar las obras del Castell, donde había metido muchos millones, estubo tres días en el Moro. Don Juan Llinàs me había ordenado preparar lo mejor de lo mejor, de langosta para arriba, pero el Lord se



Un equipo "histórico": Zarra junto a hoteleros y prensa, momentos antes de jugar en Cala Millor. Agosto de 1969...

fijó en lo que comían unos clientes y quiso probarlo. Eran lentejas. Le serví una cucharada y me pidió un plato. Luego repitió. Cuando se marchaba, quiso despedirse de mí y a los ocho días recibía una carta manuscrita suya, felicitándome por mis servicios.

— Y ofreciéndole un puesto de trabajo...

— En efecto: allá donde quisiera, pero donde él pudiera ir con frecuencia.

— Esa será la mejor propina que ha recibido, ¿verdad?

— Lo es. No creo pueda recibir otra igual.

LA II SEMANA DEL TURISTA

— ¿Qué quiere decirnos acerca esta II Semana del Turista cuya comisión usted preside?

— Que estoy muy entusiasmado al comprobar la gran colaboración que hemos encontrado tanto en los dos ayuntamientos, como en las agencias de viajes, proveedores, casas comerciales, etc. Ayuda que hemos solicitado, ayuda que hemos conseguido. Y, más aún, otras que no hemos pedido por falta de tiempo.

— Supongo tendrá usted un buen equipo.

— Efectivamente: un gran equipo para la organización de estas fiestas, que he podido formar a gusto toda vez que la Asociación de Hostelería me encargó que escogiera los nombres.

— ¿Quiénes están en la comisión?

— Miquel Nebot, de la Cadena Joan Lluís; Jeroni Martí, subdirector del Osiris; Eduardo Perales, concejal del Ayuntamiento de Sant Llorenç; Francisco Barrachina, concejal del Ayuntamiento de Son Servera, y Jean Paul, jefe de animadores de Iberotel, que tiene a su cuidado exclusivo la noche de "Cabaret". Si nos olvidamos de alguien, que nos perdone.

— ¿Desde cuando está usted interesado en las fiestas populares?

— Desde siempre. En Son Servera, antes, cuidé de las festividades de Reyes

Magos, Sant Antoni, etc. También organizo ahora los festejos de Carnaval, y cuanto haya que organizar.

— ¿Cuántos años?

— Cincuenta y dos.

Casado y con tres hijos. De Son Servera.

— Y para mucho tiempo.

H.H.



LORD THOMPSON en Cala Millor.

(Foto José Luis)

FOTO - CINE - VIDEO
ALFONSO LORENTE

JAIME II, 12
TEL: 55 10 98

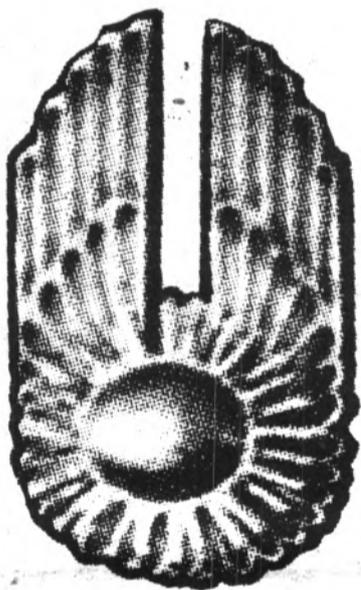
BOSCH, 1
MANACOR



Piscina cubierta y climatizada
Servicio de Restaurante
Tenis - Mini Golf - Parque infantil
Lugar ideal para sus vacaciones de
invierno.
Telfs. 56 78 26 y 56 77 14

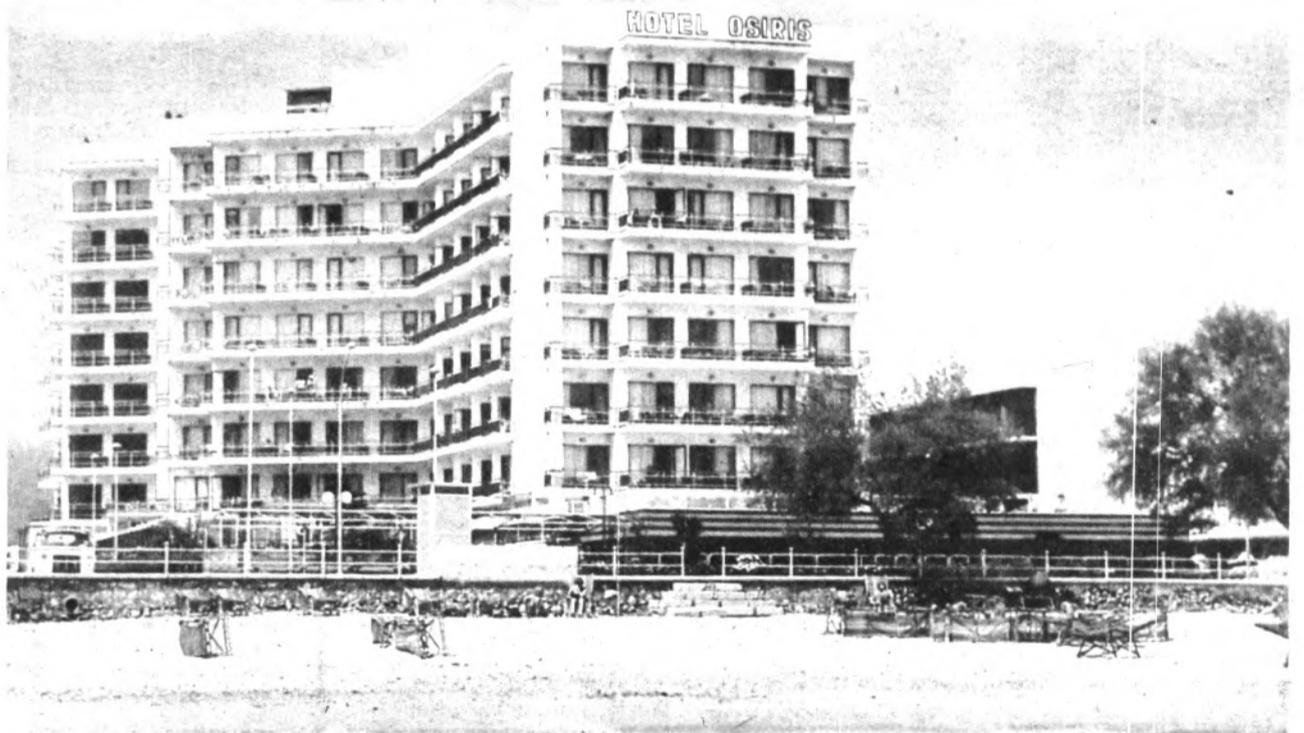
**CALA MILLOR
SAN LORENZO**

HOTEL CASTELL DE MAR



Piscina cubierta y climatizada
Mini golf - Parque infantil

**CALA MILLOR
SON SERVERA**



HOTEL

OSIRIS

ABIERTO TODO EL AÑO

CA'N FORNES

Artículos de Regalo

Deportes



Avda. Colón

CALA MILLOR-SAN LORENZO

Tenis Ca'n Simó



8 Pistas Tenis. — Futbito — Voleibol — Baloncesto.

Restaurante

Urbanización Los Almendros

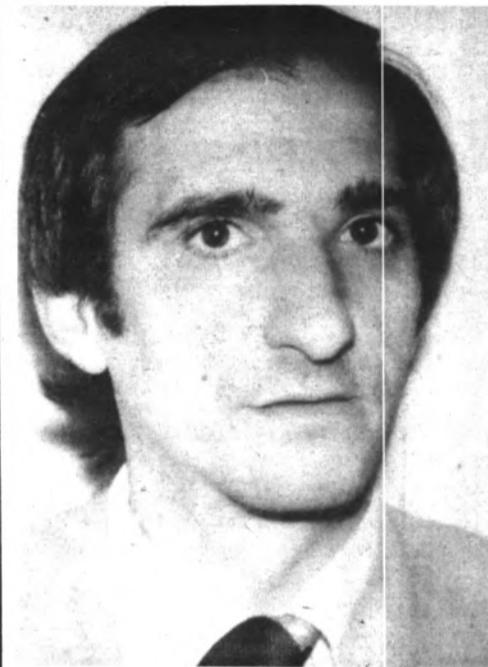


CALA MILLOR-SON SERVERA

EL «PARC DE LA MAR» EN LA OPINION DE DOS ALCALDES

**IGNACI
HUMBERT**

**BARTOMEU
FEMENIAS**



**ALCALDE DE
SANT LLORENÇ**

**ALCALDE DE
SON SERVERA**

—“Realmente, la realización de este Parc de la Mar, puede ser un espejo para Mallorca. Dieciséis mil metros cuadrados de zona verde lindantes con una playa, posiblemente constituyan un caso único; o, por lo menos, creo que no existe algo parecido en toda la isla”.

“No obstante, este Parc no es una meta, sino un punto de partida para otras realizaciones que conviertan Cala Millor en lo que realmente debe ser. Tenemos proyectos muy ambiciosos, que proseguiremos sin cansancios y por encima de cualquier interés particular. Este Parc de la Mar, por ejemplo, se ha conseguido marginando las presiones de quienes querían urbanizarlo, es decir, dedicarlo a empresa privada”.

“Como alcalde de Sant Llorenç me siento satisfecho de esta obra y les invito, mañana domingo a las seis de la tarde, a la inauguración de este Parc de la Mar que quedará abierto a todos”.

—“Este Parc de la Mar supone dar salida a una zona que resultaba conflictiva, convirtiendo en zona verde un lugar que hasta ahora venía siendo casi tierra de nadie. A mi, los trabajos que se han realizado, me parecen adecuados y bien realizados”.

“También quiero subrayar el hecho de que la obra haya sido posible como contrapartida de una concesión, puesto que así el primer beneficiado de todo ello es el pueblo: el Parc ha sido financiado por una empresa privada a cambio de veinte años de explotación de un bar-balneario sobre la playa, con la peculiaridad de que, en cualquier momento, abonando el capital de inversión no consumido, se puede recuperar la concesión”.

“Cala Millor necesitaba una obra de esta importancia, y ahí está. Esperemos que no sea la última, porque se debe luchar sin descanso para la preponderancia de esta zona”.

**DIA 27
TENDRA
25 HORAS**

El último domingo de este mes, 27 de setiembre, se retrasará en sesenta minutos la hora oficial, con lo que dicho día, excepcionalmente, va a contar con veinticinco horas.

A quien no le alcance el tiempo, o llegue tarde, habrá que examinarlo detenidamente.

**FOTO - CINE - VIDEO
ALFONSO LORENTE**

JAIME II, 12 BOSCH, 1

TEL: 55 10 98 MANACOR



26 de abril de 1937. En plena guerra civil española. Día de mercado en Guernica, pequeña población vasca que, pese a ser zona desmilitarizada y carecer de valor estratégico alguno, es bombardeada por la aviación nazi durante tres horas y media.

Fuera o no casualidad, un destacado grupo de periodistas se encontraban durante aquellos días en Bilbao, quienes esa misma noche acudieron a Guernica y pudieron contemplar el horrible espectáculo de la ciudad aniquilada, aún en llamas.

La noticia del bombardeo apareció en El Times de Londres del día 29 y en el Ce Soir de París del 30. Ese día,

el cronista del Ce Soir escribía: "Encontré mujeres ensangrentadas y vociferantes..." "Algunos supervivientes habían enloquecido y empezaban a vociferar cuando se les dirigía la palabra..."

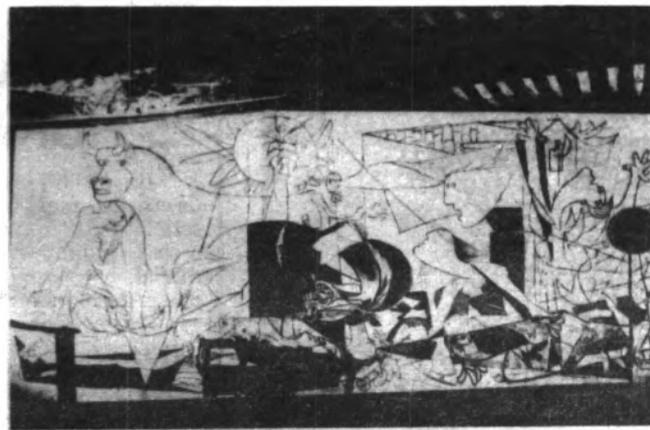
Picasso, bajo la fuerte impresión que el conocimiento de aquel acontecimiento —que el pintor conocería seguramente por mediación de Juan Larrea— le produciría, comienza a dibujar y pintar una serie de imágenes que después constituirán el núcleo central de la vasta composición al temple que llevará por título el mismo nombre de la ciudad vasca bombardeada. Del día 1 de mayo datan los primeros bocetos.

Especial

GUERNICA



Guernica: primer estat. (Foto Dora Maar).



Guernica: según estat. (Foto Dora Maar).

Remontándonos unos meses atrás, a principios de enero de ese mismo año 1937, el gobierno de la República encarga a Picasso, recientemente nombrado director del museo del Prado, un gran mural destinado al pabellón oficial de España en la Exposición Internacional de París, que debía inaugurarse en el verano de aquel año. En dicho pabellón, que sería encargado al arquitecto Josep Lluís Sert, estarían presentes junto a Picasso (quien participó además con dos esculturas), Julio González, Alberto, Joan Miró (con su obra "el segador," que posteriormente desaparecería misteriosamente) y el escultor norteamericano Calder, que quiso estar junto a los artistas españoles y participó con su fuente de mercurio.

El día 8 de enero, esto es, poco días después de aceptar el encargo del gobierno, Picasso proyecta unos grabados de los cuales ejecutó una plancha, dividida en nueve compartimentos. En dicha obra, titulada "sueño y mentira de Franco," Franco es escarnecido y caricaturizado. Seguramente, la idea de Picasso al realizar dichos grabados, era la de reproducir cada una de aquellas escenas en forma



PICASSO

EL MITO

tarjeta postal para venderlas en provecho de los soldados del ejército de la República. Pero la idea no pasó de tal.

Mientras tanto, el tiempo iba transcurriendo y la realización del mural que le había sido encomendado seguía pendiente.

Hasta que el 26 de abril, poco después de las cuatro y media de la tarde, se produce el bombardeo y la legión "Condor" alemana, con el beneplácito —o consentimiento— del gobierno del general Franco, realiza repetidas pasadas sobre la pequeña población, capital espiritual del pueblo vasco (bajo su roble milenario juraron los fueros los reyes castellanos), con el único fin de experimentar sobre una población civil los efectos de la utilización simultánea de bombas explosivas y bombas incendiarias. De entre los dos mil muertos que se produjeron, había gran número de mujeres y niños. La ciudad quedó completamente arrasada.

Picasso comenzó a partir de ahora su obra. Pero quizás resulte interesante anotar la causa por la que sería precisamente el acontecimiento acaecido en Guernica el que habría de servir como detonante que

desencadenaría esa erupción incontenible que ya no se extinguiría hasta concluir en ese inmenso grito que es el "Guernica", cuando a lo largo de la contienda española se habían producido otros acontecimientos de una violencia similar.

Así pues, ni de los combates en el frente de Aragón, la caída de Málaga (el 13 de febrero de 1937 las tropas de Franco entraban en Málaga, ciudad natal de Picasso) o la defensa de Madrid habrían de quedar constancia en la obra del artista, y sí en cambio del que ha sido considerado primer bombardeo totalitario de la historia, esto es, el acontecido en Guernica.

Y es que dentro del horror que toda guerra entraña, la guerra civil sería una lucha de hombre contra hombre, bando contra bando, pero en el que la defensa y el ataque son posibles. Y esto no sucede en Guernica, que representa el abuso concreto de una flamante aviación contra una pequeña población que nada podía hacer para repeler el ataque y en general el abuso del poder frente a la impotencia y la indefensión. Frente a esto, Picasso sería incapaz de reprimir su repulsa ante el profundo horror que de siempre le han producido la injusticia y su indignación ante la fuerza y el abuso.

Y será a partir del día 1 de mayo, que como ya hemos



Guernica: tercer estat. (Foto Dora Maar).



Guernica: quart estat. (Foto Dora Maar).



Gernika: cinquè estat. (Foto Dora Maar).



Gernika: sisè estat. (Foto Dora Maar).



Gernika: setè estat. (Foto Dora Maar).

dicho es la fecha que llevan los primeros bocetos, cuando Picasso realizará, infatigable, boceto tras boceto, hasta un total de 45, y que habrán de culminar en la más genial obra de su carrera.

El bosquejo que más servirá a Picasso en el momento de atacar definitivamente la tela es el realizado el 9 de mayo. Es el que mejor anuncia la composición definitiva.

La tela en la que Picasso habría de realizar su obra fué encargada probablemente entre los días 3 y 7 de mayo, y le sería entregada el día 10. Monsieur Vidal (que es como llamaba Picasso al encargado catalán que trabajaba en el establecimiento Castelucho — Diana, donde fué encargado el lienzo), relata que la tela no cabía en el estudio de Picasso (situado por aquel entonces en el 7 de la Rue des Grands — Augustins), y que hubo que instalar aquel enorme cuadro un poco inclinado.

Ese mismo día 10, una vez instalada la tela, Picasso se puso de inmediato a pintar.

Gracias a la estupenda secuencia fotográfica que registró Dora Maar, en aquellos momentos esposa del pintor, podemos seguir, paso a paso, todo el proceso de realización de la obra.

El cuadro fue concluído el 4 de junio, y ese mismo mes figuró en el pabellón español de la Exposición. El gobierno de la República pagó a Picasso 150.000 francos, cantidad simbólica, con lo que el cuadro pasaba a ser propiedad del pueblo español.

La postal que entonces se publicó con motivo de la exposición llevaba el siguiente texto: "Guernica. El gran pintor español Pablo Picasso, creador del cubismo, y que influyó tan poderosamente en el arte plástico contemporáneo, ha querido expresar en esta obra la disgregación del mundo, víctima de los horrores de la guerra."

Tras figurar en esta exposición, el cuadro fue expuesto en Noruega y Londres, con el fin de recaudar fondos para ayudar a la causa republicana.

Pero por el cariz que iba tomando la contienda española y ante el inminente estallido de la 2a. guerra mundial, el cuadro es trasladado a bordo del barco "Normandía" a Nueva York, en donde es cedido, en calidad de depósito, al Moma (Museum of Modern Art). Durante mucho tiempo, junto al cuadro figuró el rótulo "bajo préstamo del pueblo español." Por expreso deseo de Picasso manifestado en reiteradas ocasiones, el cuadro debía regresar cuando el estado español recobrará las libertades democráticas.

En el Moma el cuadro permanecería durante 42 años (siendo trasladado en muy contadas ocasiones: en 1953 el cuadro viajó a Sao Paulo; en el 55 a París, Munich y Colonia; en el 56 a Estocolmo) a lo largo de los cuales se convertiría en la "vedette" del museo. Más de 150 millones de personas habrían de contemplar el que ha sido considerado más famoso cuadro de la historia de la pintura.

LAS INTERPRETACIONES

En el aspecto iconográfico, los elementos integrantes del cuadro, el toro, el caballo, el soldado muerto, la madre con el hijo en brazos, la paloma, la mujer que llora, han sido objeto de múltiples y controvertidas opiniones. Así, por ejemplo, Larrea(1) ve a los dos personajes ineludibles, el toro y el caballo, como la reencarnación, respectivamente, del pueblo y del fascismo. Arrheim(2), en cambio, los interpreta al revés. Para él el toro encarna la fuerza bruta, y el caballo es la víctima propiciatoria, el pueblo. El mismo Larrea interpreta a la mujer del quinqué (que aparece por la ventana de la derecha) como a la inteligencia, que quiere iluminar el pueblo español.

El propio Picasso, enemigo siempre de formulaciones excesivamente teóricas sobre arte, dijo en cierta ocasión: "el toro representa a la brutalidad y el caballo al pueblo." Quizás fuera esta una de las pocas explicaciones de Picasso sobre el cuadro, partidario siempre de dejar campo libre a las interpretaciones. Cuando se le solía preguntar acerca del significado del toro y el caballo en el "Guernica" respondía secamente: "el toro es un toro, el caballo es un caballo. Son animales sacrificados. Y eso es todo."

Casi todos los elementos constitutivos de la imagen aparecen ya en un grabado realizado un año antes por Picasso titulado "Minotauromaquia," si bien en la obra final algunos de estos elementos se configurarán con carices distintos. Rodríguez Aguilera(3) describe así el cuadro: "A la derecha del espectador se ofrece una casa bombardeada y ardiendo, de la que surgen tres mujeres. Una con los brazos hacia arriba, en un gesto de horror, parece hundirse sin

remedio en el abismo. Otra trata de salir por la ventana, en un esfuerzo imposible. La tercera pretende alejarse, con la pesadez y la angustia de los esfuerzos de las pesadillas. A la izquierda del espectador, otra mujer con un niño muerto en brazos, grita desesperadamente. Junto a ella, el toro como monstruo de inacabable ferocidad. En el centro, el soldado decapitado, con la espada rota; el caballo con el cuerpo lacerado de heridas, es un lamento desgarrador, bajo una bombilla desnuda. Al fondo, la paloma herida, parece gritar. No son gestos normales ni aún en el dolor. Son el reflejo más intenso y más simple de la angustia y el pánico, ante el absurdo crimen colectivo."

En la obra concurren varios de los estilos en los que Picasso había trabajado anteriormente. Así, en el cuadro aparecen destellos de realismo, cubismo, surrealismo, curvismo, collage, expresionismo. . . , pero no de una forma anárquica y abigarrada como hubiera podido hacer cualquier otra persona no dotada de la capacidad aleatoria de Picasso. Muy al contrario, la obra, lejos de un amalgamado conjunto, resulta de una coherencia formal absoluta.



Gernika: estat definitiu. (Foto Dora Maar).

UN LLAMAMIENTO A LA PAZ

No cabe duda que el "Guernica" representa el más estentóreo llamamiento a la paz realizado por un artista del siglo XX. No en vano se ha dicho de este cuadro, que se inscribe dentro de la línea tradicional de pintura épica, que pudiera ser el equivalente contemporáneo de "los fusilamientos del 3 de mayo", de otro eximio artista; Goya.

En la pintura, el único símbolo que pudiera tener una cierta lectura política bastante explícita —un grito de venganza o revanchismo—, el de un puño levantado apretando una espiga, que en las dos primeras etapas de elaboración del cuadro ocupaba el lugar de la bombilla, es suprimido por Picasso a partir del tercer estado del cuadro. En el estado definitivo aparecerá un gigantesco sol-bombilla que irradia luz con inusitada fuerza ("solo hay una noche; es la de la guerra"). De esta forma, el cuadro no solamente no es un cuadro bélico, sino que es un cuadro que postula la convivencia humana. Es un modelo de indignación y de denuncia. Es, en definitiva, el grito de la pintura contra la violencia inhumana.

"Guernica", según afirma René Berger en su "Ascensión y caída de Picasso," escapa a toda referencia histórica, alcanzando de este modo una altura metafísica."

De esta forma el cuadro pasa de ser la reseña histórica de la inmolación gratuita de una población a convertirse en el cuadro de todas las ciudades bombardeadas. Es el drama de miles de ciudades europeas, impotentes ante la fuerza bruta, ante el toro, sean cuales fueron sus banderas y sus partidarios.

La obra, en la que el valor expresivo depende en su mayor parte de la imaginería y la disposición de la masa de sus personajes en la forma de triángulo del frontón griego, y en la que como impelidos por una poderosa fuerza los protagonistas son proyectados hacia la izquierda, obligará al espectador a una lectura extortisonante, habituado a la forma tradicional de lectura occidental. Esto ha hecho afirmar recientemente a S. Amón que considere al "Guernica" como un gigantesco grabado (la obra mide 7'82 X 3'51 m.) realizado al temple y utilizando, según la técnica habitual del grabador, el negro, el blanco y el gris. Y de esta forma, relegando la utilización del color, expresar de la forma más esquemática posible todo el horror ante lo que para Palau i Fabre (4) constituye "el abuso premeditado, consciente, a sangre fría, de la fuerza contra la gente indefensa; la ostentación del orgullo y del poderío material

contra la pobre gente, contra las mujeres, los niños, los pastores y la población inocente."

La revista Cahiers d'Art(5), que dirigía Christian Zervos, publicó en la primavera de aquel año un número monográfico dedicado al "Guernica". En este número, además de un valioso análisis que el propio Zervos hace de la obra de Picasso, aparece un breve pero maravilloso escrito del Michel Leiris, palabras que habrían de resultar proféticas: "En un rectángulo negro y blanco, tal como nos aparece la antigua tragedia, Picasso nos envía nuestra tarjeta de duelo: todo lo que amamos morirá, y por ello era tan necesario que todo lo que amamos fuera condensado, como en la efusión de los grandes adioses, en algo inolvidablemente bello."

En este mismo número, Jean Cassou concluía su texto referido a Picasso así: "el genio ha hablado."

Ahora, el "Guernica" ha llegado por fin a España, tras superar no pocas trabas burocráticas, políticas y personales (no olvidemos la férrea oposición de algunos de los herederos de Picasso). Con el advenimiento del que se ha dado en llamar "último exiliado" se abre una etapa cultural para esta España democrática a la que Picasso tanto amó.

"Toda mi obra, había dicho una vez el pintor malagueño, ha sido una lucha incesante contra la reacción y contra la muerte". Por desgracia, el horror, la irracionalidad y la barbarie parecen ser constantes inextinguibles en el devenir histórico. H. Marcusse, muchos años después de ser pintado el "Guernica", podía todavía escribir: "El sometimiento más eficaz del hombre, la destrucción del hombre por el hombre, se produce ahora, cuando los logros materiales e intelectuales de la humanidad parecen permitir un mundo verdaderamente libre."

NOTAS:

- (1) Larrea, Juan: Guernica. Cuadernos para el diálogo. Madrid, 1977.
- (2) Arnheim, Rudolf: El "Guernica" de Picasso. Génesis de una pintura. Ed. Gustavo Gili. Barcelona 1976.
- (3) Rodríguez-Aguilera, Cesáreo. Picasso 85. Ed. Labor S.A. Barcelona 1968.
- (4) Palau i Fabre, Josep. El "Guernica" de Picasso. Ed. Blume. Barcelona. 1979. Palau i Fabre, Josep. Doble assaig sobre Picasso. Ed. Selecta. Barcelona 1964.
- (5) Cahiers d'Art. No. 4 - 5. París, 1937.

JUAN CARLOS GOMIS

AGENCIA INMOBILIARIA

ARCAS MARTI

Calle Muntaner, 1. 2. Telef. 55 18 37
(Frente Ayuntamiento)
En Palma C/. Olmos, 8 Tel. 21 78 22

Compra y Venta de Fincas
Rústicas y Urbanas

♦ ♦ ♦ ♦

Permutas ♦ ♦ Traspasos

♦ ♦ ♦ ♦

Préstamos con Garantía Hipotecaria

♦ ♦ ♦ ♦

Cesiones

ADMINISTRACION DE FINCAS

Rústicas, Urbanas, Chalets, Apartamentos, Alquileres.

SEGUROS

PARC DE LA MAR

UNA ZONA CONFLICTIVA CONVERTIDA EN PARQUE

Alfonso Meca

Alfonso Meca, como copropietario de LICOSA, recién ha terminado al Parc de la Mar que mañana domingo se inaugura en Cala Millor. Alfonso Meca, simpático él, entusiasta, vital, no puede disimular el legítimo orgullo de haber contribuido a la creación de un parque que desde ahora mismo es ya un nuevo prestigio para toda la zona. De ello hablamos, aún con las prisas de la víspera de toda inauguración. Poco más o menos, así.

— ¿Cómo nació este Parc de la Mar, señor Meca?
— El Parc nació por iniciativa privada, pero en estrecha colaboración con el Ayuntamiento de Sant Llorenç.

— Puede explicarnos algo...

— El Ayuntamiento hizo una concesión de terrenos para la explotación de un balneario —que se hará este invierno para dejar "limpia" la temporada turística— y a fin de no crear puntos estériles para la Administración, en compensación a todo ello, pidió la realización del Parc de la Mar. Eso es todo.

— O sea que el Ayuntamiento, en vez de percibir unos impuestos, entrega directamente al pueblo una obra hecha, comunitaria.

— Exacto. En Cala Millor, entre las urbanizaciones de "Son Moro" y "Sa Màniga" entre el Hotel Bahía del Este y la playa, o entre los apartamentos "Presidente" y "Mercedes", existía una zona semiconflictiva que venía siendo tierra de nadie y había sido convertida en vertedero. Ahí, en sus dos cuarteradas y pico de extensión, se ha adecuado este Parc que ahora puede darse por concluido.

UN PROCESO LARGO, CON FINAL FELIZ

— Habrá sido un largo proceso, un papeleo inacabable...

— Lo ha sido, pero ha concluido felizmente, a gusto de todos. El Ayuntamiento veía la conveniencia de crear este Parc, pero no sabía como, porque no quería aplicar contribuciones especiales. El conjunto de obras cuesta

unos dieciocho millones, que LICOSA ha invertido a cambio de la explotación, por veinte años, del balneario.

— ¿No supone, en cierta manera, otro modo de hipotecar unos terrenos?

— De ningún modo, porque cuando el Ayuntamiento, o la Asociación de Hostelería, quiera recuperar el balneario, podrá hacerlo con el simple abono de las cantidades que queden pendientes.

— Entonces, ¿se podrá rescatar el balneario?

— Sí. Siempre podrá hacerlo el Ayuntamiento de Sant Llorenç o la Asociación de Hostelería, que, tengo entendido, ha pedido ya los créditos precisos para luego traspasarse esta concesión.

— Ustedes, por lo visto, han servido de puente.

— Efectivamente, porque la obra no podía demorarse y al pueblo no debía costarle ni un

céntimo. En realidad, el Parc de la Mar es un lujo que se va a autofinanciar.

— ¿Quién es el autor del proyecto?

— El arquitecto Juan Ginard. De aparejador, ha trabajado Antonio Martorell.

— ¿En qué tiempo se ha construido este Parc de la Mar?

— La infraestructura se realizó el 1980, en una primera etapa. Luego, en poco más de dos meses —julio y agosto del 81— hemos procedido a la construcción definitiva, la externa.

— ¿Qué falta por hacer?

— Hay que construir el tramo de paseo entre la playa y el parque, uniendo los de "Son Moro" y "Sa Màniga". Eso lo haremos en octubre, para no molestar a los bañistas.

— Creo que ustedes han construido también los edificios "Mercedes" y "Presidente".



— Eran los dos edificios que faltaban en la primera línea. El "Presidente" bajo dirección del arquitecto Emilio Nadal, consta de ochenta y seis apartamentos, centro comercial, etc. El "Mercedes", dirigido por Juan Ginard, consta de ciento tres apartamentos en régimen de explotación turística y venta con rentabilidad. En total, veinte mil metros cuadrados de obra.

— Volviendo al Parc de la Mar: ¿características?

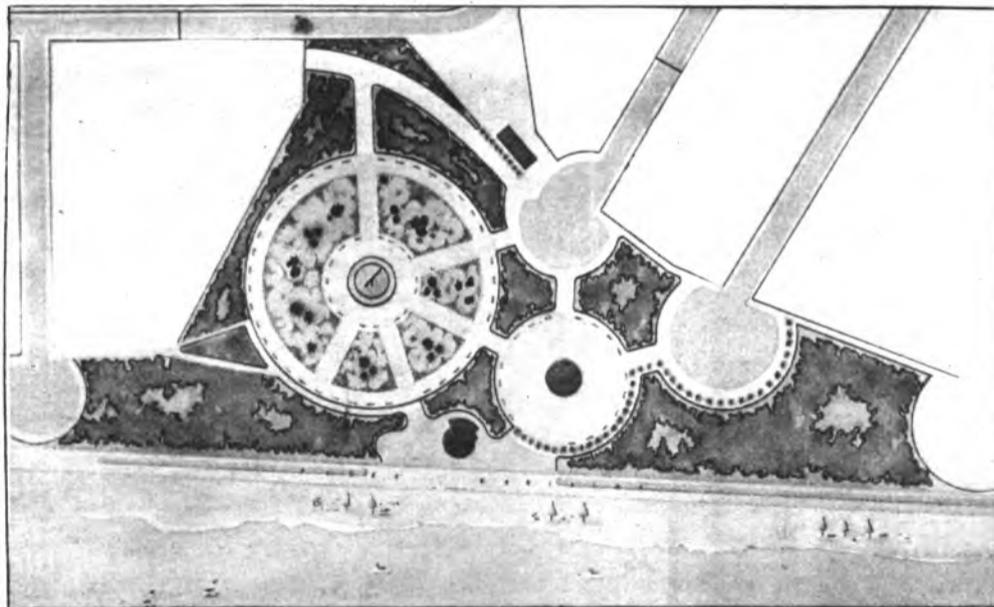
— Abarca una superficie de unos catorce mil quinientos metros cuadrados, y posiblemente sea el mayor parque verde situado en plena zona turística y pegado materialmente a una playa. Está formado por dos grandes círculos, en cuyo centro, uno de ellos tiene un catafalco, y el otro, un gran reloj de sol con macizos florales, parterres, agua, bancos, farolas, etc. etc. Todo ello festoneado de palmeras.

— Ha dicho usted, señor Meca, que LICOSA ha construido el Parc de la Mar. Y lo ha promovido. ¿Acaso no se trata de la misma promoción de los apartamentos de que hemos hablado?

— Bueno: LICOSA ha

construido también los dos bloques de apartamentos. El "Mercedes", promovido por ITSA, y el "Presidente", por "Inversiones Cala Millor, S.A.". Y no parará ahí la cosa: Bahía de Cala Millor necesita una constante atención en vista a la racionalización y ampliación de todos sus servicios: una gran zona deportiva, un centro cultural, lo que sea. Hay que trabajar duro para conseguir —entre todos— un Cala Millor donde se pueda venir de cualquier lugar del mundo, y de verdad valga la pena.

H.H.




PANTALONES

sastreria
 Jaime Domenge, 12
 MANACOR
 Mitjorn, 8. - S'ILLOT


BASTA CON UN NOMBRE:

HOTEL VISTAMER

BAHIA DE CALA MILLOR





H
**
HOTEL
HIPOCAMPO
TELF. 56 72 01
CALA MILLOR
MALLORCA



Hotel DON JUAN

Situado en frente de la playa.

**CALA
MILLOR**

HOTEL SAID



CALA MILLOR-SAN LORENZO



Situado frente al mar en el puerto pesquero de Cala Bona y junto a su pequeña playa, el Hotel Cónsul está decorado con fino gusto, posee ascensor, aire acondicionado en el comedor y en su propia Sala de Fiestas. Todas las habitaciones tienen ducha o baño y terraza privados.



**HOTEL
CONSUL
CALA BONA
SON SERVERA
MALLORCA**

TOP SECRET

CALA MILLOR

La primera edición que proyecta llevar a término la Asociación Hotelera de Cala Millor, es la de un Plano de la Bahía, en el que se especificarán los mejores itinerarios que los turistas puedan realizar por alrededores calamillorers. El Plano se autofinanciará mediante publicidad.

Son muchos los que se quejan del servicio de teléfonos, cuya señal llega en ciertas horas con extrema debilidad. Y encima, los particulares sin poder acceder a las líneas que tienen solicitadas desde ya no saben cuando.

Es posible que para los Mundiales 82, todos los hoteles de Cala Millor dispongan de un sistema de vídeo con pantalla gigante, al objeto de facilitar la visión de los encuentros a todos sus clientes. Incluso es posible que sea contratada una empresa para la filmación de todos los encuentros, y cuide luego de su exhibición en buenas condiciones técnicas.

El folleto editado este año está alcanzando una favorable acogida. Se trata de doce páginas a todo color, con fotografías, diseño y realización de Icaria/graf. Un total de cuarenta y cuatro fotografías y un plano de la Bahía integran esta hermosa edición al margen de los tópicos.

Antonio Peñafort contaba ayer los trofeos que le han llegado para esta II Semana del Turista y llegó hasta ochenta y cinco, más unas cincuenta medallas. Todo ello vale más de medio millón, y, según nos dice, constituye la evidencia de una colaboración muy generosa.

Cinco equipos de fútbol tiene actualmente Cala Millor, que totalizan ciento cincuenta jugadores que entrenan casi todos los días. A la vista de los juveniles, puede afirmarse que la cantera está asegurada para muchos años.

Para en cuanto acabe la temporada, los hoteleros de Cala Millor viajarán a Canarias de la mano de Viajes Brumar, S.A. que inicia con ello una serie de expediciones de gran interés, que proseguirán hasta Holanda —acompañando al "Bowling Golf"— y, casi acto seguido, hacia Andalucía.

Bernat



NOTICIAS EN SINTESIS

OSERAS A 20.000

Por veinte mil pesetas puede adquirirse una osera en el cementerio, ya que el Ayuntamiento ha construido nada menos que ochenta y dos y se hallan a disposición del público.

NUEVO CAMION

El Ayuntamiento acordó la adquisición de un camión "Ebro", modelo L - 60 - 3, por un total de dos millones setenta y una mil ochocientos ochenta y cuatro pesetas.

EL COMPLEJO "COSTA"

Se dejó sobre el tapete la liquidación de alquileres del Complejo Deportivo "Bernat Costa", a la espera de mejores informes sobre el caso.

CUBRIR EL TORRENTE

En la permanente de la semana última iba a discutirse una propuesta sobre proyecto de cubrimiento del torrente que atraviesa la ciudad, según petición formulada por los señores Juan Morey Jaume y Juan Serra Vich. El caso fue retirado del orden del día, toda vez que, dada su importancia, se quiere un estudio detallado de la Comisión de Gobierno antes de tomar una decisión al respecto.

ARQUEOLOGICAS

Prosiguen los trabajos de limpieza de Son Peretó, que dirige Guillem Rosselló-Bordoy aunque estas últimas semanas no está presente en los terrenos basilicales con la asiduidad que sería de desear. Las obras del cercado del recinto, según se ha prometido, posiblemente den comienzo antes de que finalice el año.

En S'Hospitalet, la campaña 1981 se da por finalizada.

selfs SERVICE

Ap prop Coves del Drac

PORTO CRISTO

LOS DRAGONES

Tels 57 00 94 - 57 03 26

Sastroria - Confección

auran

Avda del 4 Septiembre 19 • Tel. 55 01 75

Manacor

MARMOLES ESTEVEZ

55 20 61

Cercatera Contad. s/n. Manacor

PILAS disco

CALAS DE MALLORCA



LICOSA

CONSTRUCTORA-PROMOTORA

REALIZA EN ZONA BAHIA DE CALA MILLOR

- EDIFICIO PRESIDENTE
- EDIFICIO MERCEDES
- PARC DEL MAR
- RESIDENCIAS ES RIBELL

Literatura De Evasión

SELECCION TERROR Y LA "LITERATURA DE ESTACION"

"El cuchillo rasgó el aire. Su brillo metálico produjo un brusco relampagueo. Luego se hundió en el cuerpo humano que tenía a muy poca distancia."

Salió convertido en una línea roja.

Volvió a alzarse y una pequeña parte del mismo brilló de nuevo, mientras unas gotas color escarlata saltaban al aire. Inmediatamente trazó una parábola macabra para hundirse en el cuerpo otra vez.

Sonó un alarido.

Pero no era un alarido de muerte, sino de triunfo. Nancy Kennedy jamás había visto matar a nadie con tanta saña, con tan salvaje satisfacción. Aquella visión de pesadilla nubló sus ojos y, por un momento, le impidió pensar.

De un modo maquinal, sus músculos se tensaron. Intentó huir, pero sus espaldas resbalaron por la pared. Se dio cuenta entonces de que ésta ya estaba manchada de sangre.

Un sollozo ahogado quebró su garganta.

Lo veía todo espantosamente rojo.

El cuchillo se había hundido por tercera vez.

Todas las figuras se hicieron borrosas. Vio caer al hombre mientras se llevaba las manos al estómago. E inmediatamente sonó en la habitación un gorgoteo de horror y de muerte.

Nancy supo que jamás escaparía de allí.

Saltó hasta la ventana y atacó los cristales con los puños. Los destrozó. Notó que se cortaba las muñecas y que unas gotitas de sangre saltaban a su cara.

— ¡Socorro! —gritó—. ¡Dios mío, saquenme de aquí! ¡Socorro...!

Unas manos pasaron entonces por entre los cristales rotos. Eran unas manos grandes —tanto, que le parecieron enormes— afiladas y blancas. Sin duda venían a salvar a Nancy, y por eso Nancy se aferró a ellas como un naufrago se aferra a la tabla de salvación.

Las manos tiraron de su cuerpo.

Iban a sacarla de allí.

De aquel universo de muerte.

La muchacha hizo también lo posible por salir, pero, de pronto, miró hacia arriba. Vio la cara que estaba tras aquellas manos. Lo vio todo.

Lanzó un grito gutural, un grito de horror que llenó la noche.

El miedo penetró hasta el fondo de su corazón, hasta el fondo de sus nervios.

Poco había imaginado media hora antes, cuando vio las primeras luces, que iba a penetrar en aquel rincón del infierno..."

"Peter Morley rezongó una maldición.

Tenía veintisiete años.

Pero Peter no maldijo porque tuviera veintisiete años. Era una edad magnífica.

Peter Morley tenía el cabello oscuro y la cara simpática.

Tampoco maldijo por eso.

A Peter no le hubiera gustado tener el pelo rubio y la cara antipática.

Estaba, también satisfecho de su talla, 1,80 de estatura, y de su peso, 78 kilos.

Peter Morley era conductor de autobuses.

No, tampoco maldijo por eso.

A Peter le gustaba conducir.

Autobuses, camiones, furgonetas, taxis... .

Cualquier cosa que tuviera ruedas.

Y motor, claro.

Conducir un carro, por ejemplo, ya no le hubiera gustado tanto.



445
novelas
de
terror
en 8
años

A él no le iba eso de "¡Soo, caballo!"

Lo suyo era el volante.

El cambio de marchas.

El pedal del freno.

El acelerador... .

¡Por qué diablos maldecía Peter Morley, entonces, si estaba contento con su edad, su físico y su trabajo...?

Pues, porque conducir autobuses ofrecía, de vez en cuando, algunos inconvenientes.

La semana anterior, por ejemplo, le tocó llevar de excursión a veinticuatro niñas, ninguna de ellas menor de diez años ni mayor de doce, y a su profesora de Historia, una solterona de casi cincuenta años, alta como una pértiga y delgada como un fideo, con una cara de loro que daba ganas de enseñarle a hablar.

Pero esto último no era necesario.

Ella ya sabía hablar.

¡No dejó de mover las mandíbulas en toda la excursión!

Peter terminó con un dolor de cabeza espantoso.

Entre la cotorra de la profesora y las niñas, que no cesaban de armar alboroto, aquello se hizo insoportable.

Y la de paraditas que tuvo que hacer..."

"Apenas entreabrió, algo negruzco, peludo y pegajoso saltó hacia el rostro de Garney.

El movimiento de Walter Garney fue instintivo.

En un alarde de reflejos.

Ladeó la cabeza, a la vez que con el brazo derecho apartaba la viscosa araña.

Garney, perdido el equilibrio, gateó distanciándose veloz del archivador. Al llegar junto a la mesa, se incorporó.

La araña avanzaba hacia él.

Una araña grande. Deformemente hinchada. Velluda. De gruesos ganchos sobresaliendo de su boca.

Walter Garney, dominado ya su sobresalto, propinó un puntapié al repulsivo arácnido.

Fue entonces cuando escuchó el gemido.

Muy tenue.

Procedente de la tarántula.

El arácnido había sido proyectado contra el archivador. Quedó patas arriba. Mostrando su rojiza y palpitante parte ventral. Pronto se enderezó. Su veloso tórax pareció ennegrecer aún más.

De nuevo avanzó hacia Garney.

Emitiendo leves gemidos.

Extraños sonidos.

Un escalofrío recorrió la espina dorsal de Garney".

.....

Francamente, yo no se lo que les dirán a ustedes estos tres párrafos, tan poco "literarios", tan poco "profundos". Puede que piensen que se trata de unos trozos de novelucha barata cuyo autor es un escritorzuelo de tercera fila, que cobra a tanto la página y que esconde su verdadero nombre bajo un seudónimo, más o menos llamativo o rumboso.

Bueno, puede que ustedes tengan razón en alguno de estos puntos, pero al menos en uno se equivocan, porque estos tres párrafos no están sacados de un mismo relato, ni tan siquiera de un mismo autor, sino de tres, concretamente: "Cien flores en el infierno" de Silver Kane, (seudónimo del periodista Francisco González Ledesma), "Excursión al mundo del terror" de Joseph Berna, y "Infierno S.A." de Adam Surray. Tres títulos y tres autores de los veinte que tiene la Editorial Bruguera para su colección "Selección Terror". Casi los mismos de la serie de ciencia ficción "La conquista del espacio", las dos policíacas "Punto Rojo" y "Servicio secreto" y la media docena de "wensters", cuyo rey por excelencia no es otro que Marcial Lafuente Estefanía, que junto con Corin Tellado son los dos máximos puntales de este tipo de sub-literatura con casi tres mil títulos cada uno de ellos.

"Selección Terror" nació en marzo de 1973 con "La muerte que vivió seis veces" de Silver Kane. Desde aquel día, cada semana, y siempre puntuales, los veinte escritores saben que uno de ellos tiene una cita semanal con sus lectores, ávidos de emociones fuertes a precio mínimo, (cuando se empezó la colección cada novela valía doce pesetas, ahora vale cuarenta, precio aún bajo si lo comparamos con otros "pasatiempos").

Ocho años, 445 novelas entre veinte autores, aunque el mayor peso caiga encima de cuatro: Clark Carrados con 103 títulos; Curtis Garland con 91; Ralph Barby con 55 y Silver Kane con 40. Sólo ellos cuatro han totalizado casi el 75 por cien de la producción. En cambio con solo una obra están Frank Caudett, Glenn Parrish, Alex Collins, Peter Kapra, y Clifford Hilton.

Es obvio que a los lectores de estas novelas lo que menos les interesa son los autores, a excepción de los dos "grandes" que tienen sus propios seguidores incondicionales y fieles, ya que lo único que se pretende es pasar el rato, pasar dos horas de cómodo entretenimiento, sin más complicaciones, y sobre todo, sin que nunca se tenga que pedir ayuda al diccionario. La prosa que se emplea es sencilla, llana, coloquial y de fácil asimilación. Su gran manejabilidad y su enorme venta en aeropuertos y estaciones le ha valido el sobrenombre de "literatura de estación".

Las historias que componen esta colección—"Selección Terror"—huyen de los tópicos usuales que desde siempre ha caracterizado este género popular, así como de los mitos clásicos como son Drácula, el Hombre Lobo, la Momia, o el Dr. Frankenstein, y sus consiguientes venas argumentales.

Cuatrocientas cuarenta y cinco novelas agotan las imaginaciones más desarrolladas, aunque sean a repartir entre veinte autores. Ahora los viejos mitos del terror han sido sustituidos por el sadismo, la violencia y la sangre. El lector de cada día pide más porque de cada día está más insensibilizado.

Naturalmente, su más lejano propósito es provocar terror y angustia. ¿Cómo podemos —dicen ellos— hacer temblar de miedo, como poder conducir al lector a un clima de misterio y suspense por medio de una buena historia si sólo disponemos de 36 folios, una trama a contar y un montón de limitaciones? ¿Cómo poder describir bien una aventura, desarrollar los personajes, y contar bien las situaciones, si cada semana tenemos que hacer una novela de un género diferente, pasar del vampiro al marcelano y del mafioso al pistolero, con la misma facilidad que uno cambia de camisa?

Lo cierto es que nos encontramos delante de una literatura, sino interesante, sí, al menos, curiosa, y como han dicho algunos de sus defensores puede que sean novelas llenas de defectos, pero lo que no tendrán nunca será la frialdad que caracteriza alguna que otra obra de las consideradas "serias", mil veces repasada y mil veces corregida. Son obras tan poco meditadas que toda la autenticidad de la improvisación está dentro de ellas y toda la enorme personalidad de cada uno de estos escritores a sueldo emana, sin tiempo material para poder disimularlo, en cada una de las 96 páginas que componen cada historia. De ahí que cada uno de ellos tenga un estilo inconfundible, bien probado en estos tres párrafos que encabezan este corto repaso a la mal llamada "literatura de estación".

A.F.V.

SALVADOR JUAN, 69
Telf. 55 26 83
GENERAL FRANCO, 4.
Tel. 550482
MANACOR

JOVENT
JOVENT
JOVENT
blue jeans

Complejo Playa Moreia

INFORMACION

CALA MOREIA * S'ILLOT



57-01-00
57-01-01
57-09-15

AGRADECEMOS LA ACOGIDA EN LA PASADA TEMPORADA
Y SEGUIMOS MERECIENDO SU CONFIANZA

BUEN SERVICIO, BUENA MESA Y BUEN AMBIENTE

RESTAURANTE SES AMFORES



COCINA MALLORQUINA E INTERNACIONAL

TAMBIEN PONEMOS A SU DISPOSICION UN COMEDOR
ESPECIALMENTE PENSADO PARA BODAS, BAUTIZOS,
COMUNIONES Y OTROS ACTOS SOCIALES,
COMERCIALES O FAMILIARES.

RAMON PEREZ *

SE PREPARAN PLATOS
PARA LLEVARSE.

JEFE COCINA
(CHEF DE LOS EXITOS DE
LOS ONCE ULTIMOS AÑOS
DEL "HOTEL PLAYA MOREIA")

APARTAMENTOS
llave en mano

PARA ALQUILAR O VENDER

Totalmente amueblados
cocina equipada-Teléfono

Visítelos

UN LOCAL MUY "IN"



boutique

Jasmin

PISCINA
INFANTIL

PARQUE
INFANTIL

BAR
SALON
COCTELERIA



TOTALMENTE
REMÓZADO



NUEVA
DECORACION
Y DIRECCION

DISCOTECA

la cueva

UN LOCAL CON MUCHA MARCHA

TODAS LAS NOCHES
DESDE LAS 9'30

piscina

RESTAURANTE
CHINO

LING FUNG



DRAGON



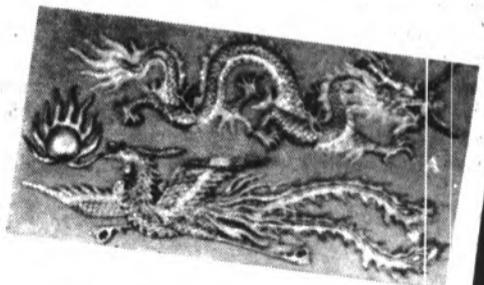
AVE FENIX



COMIDA



CASA



SE PREPARAN
PLATOS PARA LLEVAR

SUPERMERCADO

BUEN SERVICIO
BUENOS PRECIOS

GRILL SNAC - BAR

CARNES - PESCADOS
COMIDAS RAPIDAS

COMUNICADOS

RELACIONES LABORALES, SOCIALES Y ECONOMICAS DEL FUNCIONARIADO DEL AYUNTAMIENTO

El problema de la actualización y mejoras, tanto económicas como sociales de los funcionarios del Ayuntamiento es un asunto muy complejo y difícil; tanto es así que para poder interpretarlo en toda su complicada amplitud es menester ser técnico en la materia, cosa que lógicamente no somos nosotros. A partir de aquí es perfectamente comprensible la dificultad de la comisión negociadora. En este sentido la comisión mixta entre concejales y funcionarios no ha estado suficientemente informada en la materia, debido principalmente a la carencia de técnicos titulares, sobre todo en intervención y secretaria.

Antes de entrar en el contenido del tema, queremos hacer una puntualización en el sentido que no estamos a favor ni en contra del funcionariado: simplemente apoyamos una estabilidad social dentro del Ayuntamiento y unas mejoras económicas lo más justas posible, equiparadas a la productividad y al nivel de vida.

Pasando al tema de fondo,

que es conseguir un pacto satisfactorio para ambas partes, nuestra opinión es que esto será muy difícil, mientras subsista la actual Ley de Régimen Local. Sobre esta Ley han quedado desfasados la mayoría de artículos, de los cuales vamos a exponer unos ejemplos.

1.- Al funcionario municipal la jubilación no le llega hasta los 70 años (excepto Policía Municipal).

2.- El funcionario municipal percibe un jornal base de 19.200 (en el caso de Auxiliar Administrativo). Lo cual es muy perjudicial por el motivo que los aumentos anuales vienen dados por la Ley, y solo se aplican al citado jornal base, situándolo en desventaja frente al aumento de nivel de vida.

3.- El funcionario municipal no está afiliado a la Seguridad Social, sino a una entidad de ámbito nacional llamada MUNPAL la cual a nuestro entender, cubre menos que la S.S. y sin embargo cuesta más cara al Ayuntamiento.

4.- Al funcionario, debido a tener que arrastrar este jornal base tan bajo desde muchos años atrás, se le ha ido dando retribuciones complementarias especiales que han ido concediéndose parcialmente

en forma de parcheo, encontrándose en estos momentos con diferencias abismales en las nóminas retributivas del colectivo de un mismo nivel.

Con todo lo anterior, nuestra opinión es que en estos momentos es muy difícil conseguir una fórmula que satisfaga económicamente a todos; entendemos que la comisión mixta negociadora debe seguir negociando dentro del margen que nos da la ley de régimen local, la cual esperamos que sea suprimida pronto.

Opció Independent per a Manacor OIM

GRACIAS

M. Antonia Mas Galmés agradece desde estas columnas las atenciones recibidas del Banco Hispano Americano y la Caja de Pensiones de Manresa, con motivo del robo de que fue víctima en el aeropuerto de Barcelona cuando se dirigía al Monasterio de Monserrat.

Muchísimas gracias

J.M. SALOM DIRECTOR DEL "SIMO BALLESTER"

Ha sido nombrado director del colegio "Simó Ballester" de EGB, nuestro compañero y colaborador Josep Maria Salom, quien asumió las funciones propias del cargo el pasado 7 de septiembre.

Enhorabuena. Y suerte.

ORQUESTA DE CAMARA CIUDAD DE MANACOR

UN CONCIERTO QUE SUPO A POCO

Es una lástima que nuestra "Ciudad de Manacor" no prodigue más sus conciertos, pues los encontramos demasiado distanciados, y su función divulgadora de la música más selecta queda en poco disminuida por sus paréntesis de actuación, y, verdaderamente, escuchar sus conciertos es un fabuloso desintoxicante contra los ruidos y gritos de otra clase de música de la que no podemos hacer panegírico alguno, sino solamente tolerar como un mal menor que aguanten pacientemente nuestros maltratados oídos.

Por eso disfrutamos en grande cuando podemos, como el día 12 en la Iglesia de Pto. Cristo, asistir a un concierto en el que la música de Bach, Vivaldi, Torelli, Mozart, etc. etc. nos envuelve y nos transforma a otro mundo, a otra época... y nos damos cuenta de que quedan todavía en Manacor, Quijotes que luchan y viven por la sin par Dulcinea musical del Barroco.

Sí, el concierto supo a poco, y la razón hay que buscarla en el buen hacer de ese conjunto que honra a Manacor y a Mallorca, conjunto que tan dignamente dirige el Mtro. Gabriel Estarellas con su acostumbrada elegancia y su conocimiento profundo de la música de cámara.

Hubo en el concierto un nuevo solista que se incorpora a la ya larga lista de los que han actuado con la "Ciudad de Manacor":

Bernardo Pomar, de él se trata, nos ofreció un Vivaldi temperamental sin pasarse, y nos demostró que estima de veras la profesión y que se encuentra dentro de la orquesta como pez en el agua; limpieza de ejecución, nervio, afinación y dominio del instrumentnto. Bien, Bernardo, esperemos que no sea la última vez que actúes de solista con nuestra orquesta.

Cabe destacar además, la deliciosa interpretación del "Aria de la Suite en Re" de Bach, por Serafín Nebot, que se regadeó en ella de una manera contagiosa para todos.

Igualmente excelente la más corta intervención de Jaime Piña en "Alba" de Hans Haug, muy inspirada y muy eficientemente instrumentada por Gabriel Estarellas, y la orquesta, bien afinada, cada uno en su sitio cumpliendo con su cometido, haciéndonos pasar una tarde memorable.

Debemos agradecer a los Srs. Ef.-Servera el patrocinio de este concierto, gesto hermoso que van

teniendo cada año; por lo mismo nos preguntamos ¿qué asesor musical debe de tener la Delegación de Cultura de nuestro Ayuntamiento, que no se ha dado cuenta aún de la importancia a nivel provincial, cuanto más a nivel local que tiene nuestra orquesta de cámara "CIUDAD DE MANACOR"?

Decimos esto porque estamos enterados de que la discriminación con este grupo es un hecho que debiera hacer enrojecer al responsable de ella. Se han escatimado este año unos miles de pesetas para el conjunto de músicos de más categoría que se haya reunido jamás en Manacor, con sede y actividades en Manacor, y con una continuidad ejemplar a pesar de las dificultades. ¿Quién da más?

Que medite el que tenga que hacerlo y nosotros congratulemos por conciertos como el del pasado sábado.

K.

MARMOLES

J. ESTEVEZ



- 55 20 61

Carretera Consta. 3/n. Junto Cuartel Guardia Civil

no ho dubti



Molduras LLULL

LAMINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS
GRABADOS
PINTURAS OLEO
BARNICES
MARCOS
PINCELES Y TODO PARA EL ARTISTA



Juan Segura, 4
Teléfono 55 28 71
MANACOR

RESTAURANTE

SES PALMERES

CALA MILLOR

Les recomendamos:

- PALETILLAS DE CORDERO
- CHULETON DE AVILA
- CHURRASCO
- Y NUESTRO EXTENSO SURTIDO DE MARISCOS Y PESCADO FRESCO

BODAS

BAUTIZOS

COMUNIONES

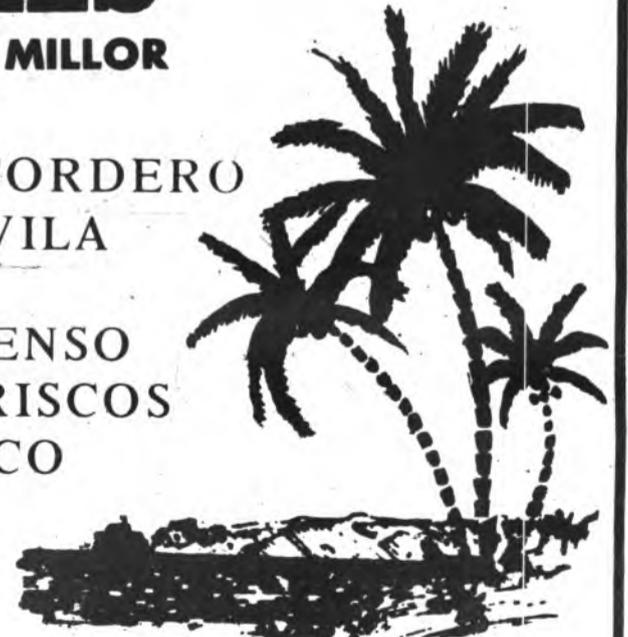
ANIVERSARIOS

ALMUERZOS DE TRABAJO

COMIDAS DE NEGOCIOS

RESERVE SU MESA
TEL. 56 78 29

Abierto todo el año



LOS PERROS

BREVES CONSEJOS DE ADIESTRAMIENTO

TODOS DEPENDE DE ESTABLECER COMUNICACION.

El rasgo más acusado que distingue a los perros de otros animales es que todos, incluso los que parecen más desobedientes y feroces, desean agradar a su dueño. En realidad, los más felices son aquellos que han aprendido a hacer algo que saben es útil para su amo, como los que vigilan rebaños de ovejas, guían a los ciegos o custodian la casa. El adiestramiento es, pues, comunicación antes que disciplina. Su principal objetivo es lograr que el animal comprenda exactamente lo que su amo quiere que haga.

CONOZCA BIEN A SU PERRO.

Uno de los errores principales que cometen la mayoría de los dueños de perros es suponer que todos son iguales y que, por tanto, hay que enseñarles de la misma manera. Lo cierto es que no se parecen más entre ellos que los propios seres humanos. Sus habilidades y personalidad varían tanto que cuando se oye decir

acerca de las diversas razas, como por ejemplo, que los pastores alemanes son desconfiados, los perros de lanas inteligentes y los cruzados más vivos que los de pura sangre, no sirve en absoluto como guía para elegir uno que posea unas características determinadas. Veamos algunos de los tipos caninos más corrientes que se encuentran en cualquier raza.

EL "SEGURO DE SI MISMO".— Es éste un término que usan los entrenadores de lazarillos para describir al perro que consideran ideal. Tiene aplomo, es cordial y se lleva bien con la gente y con otros animales, pero posee un claro sentido de sus derechos, de su dignidad y de su inteligencia. Recibe a las visitas agitando el rabo, pero es demasiado digno para saltar sobre ellas. No muerde ni pelea con otros perros, excepto en defensa propia o para proteger a la familia de su amo. Es el perro más fácil de adiestrar, porque no se necesita corregir sus reacciones naturales.

EL CARGANTE. Es un animal demasiado pagado de sí mismo. Cuando hay

visitas exige continua atención; las empuja con el hocico y les da su pelota para que se la arrojen. Se trata de un buen perro, pero es necesario bajarle un poco los humos, porque de lo contrario pronto dirigirá a toda la familia.

EL QUE MUERDE DE MIEDO. Si bien es verdad que algunos perros son intrínsecamente feroces, la mayoría de los que muerden lo hacen por miedo. Nunca atacan de frente, como lo haría uno salvaje; se acercan por detrás y dan un mordisco. Si un perro padece miedo hereditario y no puede ser curado con un programa de adiestramiento, es necesario deshacerse de él, como si fuera de mala índole. Si se trata de temores adquiridos, resultado de un trato cruel, la cura es posible. Mediante demostraciones especiales de afecto se le enseña que nada tiene que temer de su dueño, y luego se le expone gradualmente al ambiente exterior.

PERROS "DUROS" y "BLANDOS". Algunos perros ni siquiera advierten un fuerte golpe; otros son tan sensibles físicamente que chillan al simple roce de



un peine. Por ello un mero tirón de la trailla puede ser doloroso para lo que los entrenadores llaman "corporalmente blandos", tirón que no afectaría a un perro "duro".

PARA HACERSE COMPRENDER.

Si bien el propósito del adiestramiento es enseñar al animal a reaccionar a la voz o al ademán, el mejor método de enseñanza se basa en el contacto directo. Por desgracia, muchos dueños piensan que esto es sinónimo de crueldad, en parte porque el dispositivo de que se vale el entrenador tiene un nombre desagradable; collar estrangulador.

En realidad se trata simplemente de un collar de cadena puesto de tal modo que, cuando se tira de la trailla, oprime el cuello del animal, pero sólo lo bastante para comunicarle una señal física. Al principio hay que esforzarse por descubrir el grado de sensibilidad del perro, a fin de saber con cuánta fuerza es necesario tirar de la trailla para transmitir un mensaje sin producir dolor. Conviene comenzar con un tirón muy débil, e ir aumentándolo gradualmente hasta que el perro reaccione.

Una de las causas más comunes del fracaso del adiestramiento es que los dueños no se deciden a aplicar el grado de contacto físico que un perro

corporalmente duro es capaz de comprender. En cambio, le gritan, pierden los estribos y lo humillan, mientras el pobre animal no se da cuenta del error que ha cometido.

Una vez que se sabe "hablar" al perro mediante el collar estrangulador, sólo será necesario hacerle entender cinco órdenes.

Es esencial dar los órdenes con voz tranquila y firme, nunca a gritos.

"PERRO SOLO HAY UNO..."

* **Sígueme.** El perro debe marchar junto al amo sin tirar de la trailla. Si se adelanta, se repetirá ¡Sígueme!, y al mismo tiempo se dará un tirón brusco de la correa, aflojándola en seguida. Repítase el procedimiento.

* **Siéntate.** Tírese la trailla hacia arriba con la mano derecha, mientras con la izquierda se empuja el anca del animal hacia abajo.

* **Echate.** Cójase la trailla con la mano izquierda, debajo del cuello del perro, y tírese hacia el suelo, manteniendo el otro extremo de la correa en la derecha. Al dar la orden, póngase más énfasis en las primeras sílabas. En caso necesario, emplee la mano derecha para empujar hacia delante las patas del perro, a fin de debilitar su apoyo.

* **Quieto.** Ponga el perro en posición de "siéntate" y, encarándose con él, deténgalo cuando trate de avanzar empujándole el pecho o el hocico y diciéndole simultáneamente ¡Quieto! (Prolongue la palabra). Repita el procedimiento aumentando gradualmente la distancia que lo separa del animal. Desde el punto de vista psicológico, ésta es la orden más difícil de obedecer.

* **Ven.** Coloque al perro en la posición de "quieto" y, sujetando el extremo de la trailla, aléjese de él. Entonces, con tono





enérgico, diga "Ven" y tire de la correa.

TRATE DE QUE LAS LECCIONES SEAN AGRADABLES.

Los perros pueden mantener fija la atención muy poco tiempo. Yo no adiestro a ninguno durante más de veinte minutos (diez minutos es el límite con los cachorros), y rara vez doy más de una sesión diaria.

Tan pronto se de cuenta de que el animal se está impacientando, suspenda la lección. Doy al perro una orden que estoy seguro obedecerá, lo elogio por su cumplimiento y suspendo la sesión. Es importante que ésta termine con una nota positiva.

Se puede empezar un adiestramiento intensivo cuando el cachorro cuenta seis meses de edad. Respecto a los perros viejos, es posible enseñarles a obedecer las cinco órdenes

básicas, pero casi nunca se logra suprimir sus antiguos hábitos.

SEA CONSECUENTE.

La duración de los períodos de adiestramiento intenso, es sólo una base para otro entrenamiento continuado, pero menos fuerte, que dura todo el día. Siempre que esté en compañía de sus perros, aproveche cualquier oportunidad para hacerles recordar sus enseñanzas:

Siempre que veo que un perro está a punto de sentarse, le digo "Siéntate", y luego lo elogio por obedecer. Si a otro le gusta viajar en automóvil, me dirijo al vehículo, abro la portezuela y le grito "Ven". Pero a los que andan sueltos no les doy jamás una orden que se no obedecerán. No tengo entonces posibilidad alguna de hacérsela cumplir, y sólo les

enseñaría que no estoy hablando en serio. En realidad, si un perro hace algo contrario a las reglas, y uno no se encuentra en condiciones de imponerlas, lo mejor es hacerse el desentendido. Los canes están observando constantemente a sus amos, tratando de averiguar lo que éstos quieren realmente; siempre que permitimos a un perro violar las reglas establecidas, desconcertamos al animal.

ENSEÑE RESPETO, NO CARINO.

Muchas personas dedican gran parte de su tiempo a agasajar a sus perros. Les dan de comer cuando ellos comen, y los premian con bizcochos. Muchas familias se han adaptado a los deseos de los perros, en lugar de imponer a éstos los suyos.

Un perro debe ser enseñado a respetar, no a

querer, a su amo. Tuve ocasión de observar un buen entrenador entre sus perros. Estos meneaban la cola y daban cortos ladridos de felicidad, pero evidentemente sabían bien que él era quien mandaba. La actitud del entrenador parecía indicar: "Estoy contento de ti, pero espero obediencia". El buen comportamiento era premiado con una palmadita en la cabeza y un elogio. No había bizcochos ni sobornos.

Y ésta es la clave de todo el proceso de amaestrar un perro. Una vez que el entrenador deja bien establecido que él es quien manda, el animal seguirá dócilmente al amo. El resto consiste en conocer y aplicar los métodos de comunicación que le harán entender lo que se espera de él como servidor leal.

Edward FOUER

EL MUNDO DEL DEPORTE

Una sección de MARTIN RIERA

Por fin, después de varias jornadas sin fútbol, tendremos partidos en 1a y 2a División, al haber sido desconvocada la huelga por la AFE. (Asociación Futbolistas Españoles).

La FEF. (Federación Española Fútbol) cedió al final en dos de los cuatro puntos que reivindicaban los futbolistas. Estos son la cancelación de deudas con los jugadores y la abolición de la normativa sub-veinte.

Sobre el primero era necesario la cancelación de deudas, pero también es cierto que no era, bajo mi punto de vista, necesaria esta huelga, pues siempre hay otros modos de resolver este tipo de problemas.

Y además, los culpables de este ambrollo son en parte los futbolistas, pues piden cantidades escalofriantes por jugar en uno u otro equipo; si los presidentes de los clubs se pusieran de acuerdo, y ante las peticiones elevadas de los jugadores se negasen a darles el oro y el moro, los jugadores no tendrían más remedio que aceptar, puesto que al ser todos los clubs los que se negaran a pagar las cantidades exorbitantes, éstos no tendrían otra cosa que hacer sino aceptar las ofertas que se les puedan hacer.

Pero el principal punto, y que por cierto son muchas las personas que no comparten esta idea con la AFE., es el que hace referencia a la abolición de los sub-veinte.

Jóvenes jugadores que en cada partido tenían un sitio en el equipo, se verán relegados a la suplencia e incluso al más completo olvido por parte de los técnicos de cada equipo.

Cierto que muchos jugadores veteranos son mejores que los sub-veinte, pero también lo es que estos necesitan jugar para desarrollarse y adquirir más experiencia.

Analizando las consecuencias que ha acarreado la huelga tenemos en primer lugar la falta de rodaje de los clubs que tienen que afrontar las copas europeas, son estos:

La Real Sociedad, R. Madrid, Barcelona, Valencia y At. Madrid.

Con el Mundial casi a la vuelta de la esquina y con lo apretado del calendario, los clubs no tendrán siquiera un mínimo de reposo entre partidos de Liga, Copa del Rey, Copas Europeas, Selección, etc. . . y todo ello puede acarrear una falta de puesta a punto que en nada puede beneficiar al fútbol español, sino que al contrario lo único que puede hacer es perjudicarlo.

Y como siempre el que paga los platos rotos es el sufrido aficionado que se ha visto sin fútbol durante varias jornadas y que desembolsa grandes cantidades de dinero solo para distraerse un poco. ¿Por qué no convocan los aficionados una huelga?

MARTIN RIERA

PASARON LAS FIESTAS DE CALAS

El domingo concluyeron en Calas las fiestas populares organizadas por la Asociación de Propietarios y patrocinadas por el Ilustrísimo. Hubo verbenas y elección de misas en los hoteles "América", "Samoa", "María Eugenia", "Balmoral" y "Mastines-Chihuahuas", especialmente espectacular en estos últimos por tratarse de la elección definitiva de Miss Calas de Mallorca 81.

A lo largo de la semana se sucedieron pruebas deportivas —fútbol, ajedrez, ciclismo, tenis, waterpolo, ping-pong, windsurfing, etc. y estuvo abierta una exposición de pinturas de Anfós, que, por cierto, alcanzó muy buena venta. La fiesta concluyó con el ya tradicional desfile de carrozas y comparsas, que recorrió los puntos clave de Calas y reunió a un público muy numeroso.

Sastrería - Confección
auran
Avda. del 4 Septiembre, 19 - Tel. 55 01 75.
Manacor

Trans/Gomila
transportes y consignaciones

SERVICIO DIARIO MANACOR-BARCELONA

MANACOR
C/ Fábrica, 30
Tel. 55 12 99 -
55 05 51

BARCELONA
C/. Puigcerdá, 85-87
Tel. 93/308 02 50

«SARASATE» REGALO A ARTA UN MONUMENT



Joan Ginard Ferrer, àlies Sarasate, és un home que manifesta torrencialment la seva naturalesa d'artista i d'artanenc. Aquesta impetuositat que periòdicament ens embolca a tots els del seu entorn, potser provengui dels llargs anys d'absència que, en esser corregida pel retorn a la deu originària, li permet, primer, plantejar-se amb perspectiva quines són les nostres essències, tasca en la qual no solem excel·lir els artanencs sedentaris, i, segon, alliberar de cop l'impuls amorós que genera i acumula la nostàlgia.

En Joan devia sentir la necessitat d'un desfogament: "... Senyor Batle, vull fer un monument que expressi les virtuts del nostre poble. Serà de lo milloret d'Europa. Jo pos la idea (mirau la maqueta... no, això és davant) i la feina. l'Ajuntament hauria de posar els materials".

La Corporació delibera en un vespre de darrer dijous de mes. Unanimitat baix dels domassos vermells i la mirada dels il·lustres barons. Envant.

Més aviat del que fèiem comptes, ja va tenir les peces endiumenjades. "... Això és la humilitat, la noblesa va així i aquí deçà la gallardia" escoltàvem una mica desconcertats pels volums que ell manejava com si fossin de cartró. S'endevinava el resultat.

"... Quan el podem inaugurar?" insistia l'artista, impacient. El torrent ha desembocat en una expressió plàstica que imposa, extraordinària mola d'acer que, anarada d'esguards curiosos i admiradors, "ha de durar segles, més que no noltros".

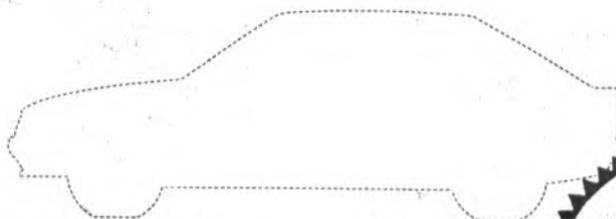
Hem plantat l'escultura al creuer de Ses Forques, vora els pins. Dia 13 de setembre, diada de la fira, el poble la rebrà a les 12 hores.

Assistim-hi tots i que les valors simbolitzades en aquesta fita perdurin per sempre més tan robustes com ella.

EL BATLE
Artà, setembre de 1981



Ford Fiesta



El nuevo Ford

VENGA A VER
EL NUEVO FORD
ENTRE EL 25 DE SEPTIEMBRE
Y EL 2 DE OCTUBRE...
...Y GÁNELO
¡SUERTE!



Ford Taurus

Entre el Ford Fiesta y el Ford Taurus había un hueco
que no lo podía llenar más que otro Ford.

Presentamos el nuevo Ford español,
hecho en Almusafes (Valencia).

¿Fecha? el 25 de Septiembre.

¿Lugar? ¡Todos los Concesionarios
Ford de España!



Le esperamos

Auto Drach, s. a.

Carretera Palma Km. 48

Teléfono 55 13 58 MANACOR

EL DIA 25
A LAS 6 DE LA TARDE
QUEDAN VDES. INVITADOS
A UN VINO ESPAÑOL

MORTS

MAGDALENA BASSA FULLANA, de "Ca's Escolà", falleció cristianamente en Porto Cristo, el 15 de setiembre, a los 81 años. En paz descansa. Vaya para su esposo, Juan Riera; hijos, Catalina y Bartolomé; hijos políticos, Gabriel Prohens y Francisca Fullana; nietos, hermano, ahijado y otros deudos, el testimonio de nuestro sentimiento.

ANTONIO BARCELO MAS, "Mandal", acabó sus días a los 86 años, el pasado primero de este mes. Nuestro condeño a su esposa, María Gelabert; hijos, Francisca

(benedictina), María, Isabel, Antonio, Juana, Guillermo y Pedro; hijos políticos, nietos, primos y demás parientes.

HERMANA ANTONIA FULLANA RIERA, de la Comunidad del Colegio de la Pureza, falleció piadosamente el 31 de agosto último, a los 85 años. Nuestro sentimiento a sus sobrinos y a la comunidad a que pertenecía.

CATALINA TRUYOLS MONJO, de 23 años, falleció el 11 de setiembre, en Palma, víctima de un accidente de circulación. Acompañamos en el dolor de esta pérdida a sus padres, Juan Truyols Pons y Catalina Monjo Suñer; hermana, Bárbara; padrinos, tíos y otros allegados.

ANTONIO QUETGLAS FRAU murió en Palma, el 8 de este mes, a los 66 años. A

su esposa, Presentación Abarca; hijos, Jaime Antonio y Catalina; hijos políticos, Martina Mhor y Fausto Puerto; hermanos y demás parientes, nuestro sincero pésame.
JAIME ROSSELLO

FEMENIAS, "es Ciudadà", falleció a los 80 años, el 13 de setiembre. En gloria esté.

A sus hijos, Jaime y Catalina; hijos políticos, nietos y demás familia, todo nuestro sentimiento.

SALVADOR JUAN, 69 - Tl. 552683
General Franco, 4 - Tl. 550482
MANACOR

JOVENT
JOVENT
JOVENT
blue jeans

¡NACE UN NUEVO TERROR!
SE LLAMA **ALIEN**
¡CUIDADO!
ES MUCHO MAS QUE UNA PESADILLA

TODO EL MUNDO HABLA DE EL CON PANICO Y ANGUSTIA



ALIEN
EL 8.º PASAJERO
TOM SKERRITT SIGOURNEY WEAVER
VERONICA CARTWRIGHT HARRY DEAN STANTON
JOHN HURT IAN HOLM, YAPHET KOTTO como PARKER
PRODUCTOR EJECUTIVO RONALD SHUSETT
PRODUCCION POR GORDON CARROLL, DAVID GILBY Y WALTER HILL
DIRIGIDA POR RIDLEY SCOTT GUION ESCRITO POR DAN O'BANNON/RONALD SHUSETT
BASADA EN LA HISTORIA DE DAN O'BANNON MUSICA JERRY GOLDSMITH

CINE
CONCHA DE PLATA
FESTIVAL SAN SEBASTIAN 1979

CINE GOYA
ULTIMOS DIAS
SABADO SESION CONTINUA
DESDE LAS 5'30

NASTASSIA KINSKI (PARA "TESS")

Ninguna Virgen en el Colegio



GERRY SUNDQUIST, VERONIQUE DELBOURG
ANDRE FARWAGI FRANCIS LAI

Sastrería - Confección
auran
Abre del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 01 75
Manacor

HEMOS VISTO

UNA PELICULA AMBICIOSA

"Retorno desde la quinta dimensión".— USA, 1977. Dirigida por William Girdler con Tony Curtis. (Local de estreno: Sala Imperial el 15 de Diciembre de 1980 y repuesta el 4 de Septiembre de 1981 también en la Sala Imperial).

"Retorno de la quinta dimensión" es el título que ha recibido en España la novela de Graham Masterson "The Manitou". El film es la obra postuma del realizador americano, especializado en series B, William Gindler del que

también fue, en esta ocasión, productor y guionista. (Gindler murió en accidente el 22 de Enero de 1978, cuando buscaba exteriores en Manila para su próxima película).

Seguramente, "Retorno de la quinta dimensión", fue su obra más ambiciosa de toda su corta, pero intensa y poco brillante carrera.

La historia es verdaderamente pretenciosa, (tiene su base en una antigua leyenda india, que narra la reencarnación de un Manitou, —dios indio—, llamado Mis-quamacus en

un tumor que nace en la espalda de una mujer). Y los medios económicos puestos en juego son grandes. (La cinta está rodada en sonido Dolby que le da una gran calidad sonora).

Pero si los planteamientos, son, en un principio importantes, al final, el film se queda a medio camino, ya que si los efectos especiales son realmente buenos, se combinan con una interpretación rebuscada, de un ya envejecido Tony Curtis y un guión pésimamente construido, que no está de ninguna de las maneras, a la altura de las circunstancias.

Es decir, si las intenciones eran buenas, los resultados no lo son tanto, quedando al final una película digna y tremendamente ambiciosa, erradicando aquí su principal fallo.



"BIENVENIDO MRS. CHANCE" y "DANZA LENTA EN LA GRAN CIUDAD"

Para el miércoles 23 de Septiembre, está prevista en la Sala Imperial la segunda función del Cine Club Perlas, con la proyección de la penúltima película de Peter Sellers "Bienvenido Mr. Chance", basada en la obra de Jerzy Kosinski. La cinta está dirigida por Hal Hasby y tiene entre sus principales actores, además de Sellers, al también



recientemente fallecido Melvin Douglas.

Y para finales de Septiembre, el miércoles 30, se proyectará "Danza lenta en la gran ciudad" del



americano John Avildsen (del que recordamos "Rocky", y "Joe, ciudadano americano"). La película está interpretada por Paul Sovino y Anne Ditchburn.

PROGRAMACION DEL CINE CLUB PERLAS

Damos a continuación la relación de películas que veremos este primer trimestre de la temporada del CINE CLUB PERLAS. A la ya proyectada "Kagemusha" y a las ya anteriormente citadas "Bienvenido Mr Chance" y "Danza lenta en la gran ciudad" se unen:

El 7 de Octubre en el Goya, "Violette Nozziere" (Prostituta de noche, señorita de día) del francés

Claude Chabrol.
14 de Octubre en el Imperial, "Patrimonio nacional" de J.L. Berlanga con José Luis López Vázquez y Luis Escobar.
21 de Octubre en el Imperial "La mano negra" de Fernando Colomo.
28 de Octubre en el Goya "El trío infernal", protagonizada por Romy Schneider.
4 de Noviembre en el Goya "Los pasajeros del tiempo" (título

provisional]
11 de Noviembre en el Imperial, "La Strada" de Federico Fellini con Anthony Quinn y Julietta Massina.
18 de Noviembre en el Imperial, "Una pareja perfecta por computadora" del americano Robert Altman.
25 de Noviembre en el Goya "Un día de boda" también de Robert Altman.
El 16 de Diciembre en el Imperial, "La Luna" de Bernardo Bertoluchi.
Y el 23 de Diciembre en el Goya y aún sin confirmar "Con la muerte en los talones" de Alfred Hitchcock.



UNA DE LAS POCAS PELICULAS QUE LOS NIÑOS, AL IGUAL QUE SUS PADRES, SE LO PASARAN A LO GRANDE. ¡¡SIN DUDA!!
EL MAYOR EXITO DE LA TEMPORADA PARA TODA LA FAMILIA

IMPERIAL

ULTIMOS DIAS
SABADO SESION CONTINUA
DESDE LAS 5'30

Juntos el rabino y el pistolero abrieron una nueva ruta hacia el salvaje oeste



GRAN SURTIDO DE PANTALONES DE CALIDAD

sastrería

LLULL

JAIME DOMENGE 12, MANACOR
MITJORN 8, S'ILLOT

JOVENT
JOVENT
JOVENT
blue jeans

SALVADOR JUAN, 69 — Tf. 552683
General Franco, 4 — Tf. 550482
MANACOR

EFFECTOS NAVALES
DROGUERIA
GAISA
C/. VERI. 6 PORTO-CRISTO
570301 junto al Bar Siraca



PRODUCTORA AZULEJERA S.A.

DISTRIBUIDORA DE
PAVIMENTOS CERAMICOS,
RUSTICOS Y DE GRES

FABRICA, EXPOSICION Y OFICINAS:

Carretera de Palma, s/n — Teléfonos 55 09 97 - 55 12 69 MANACOR (Mallorca)

EXPOSICION Y VENTAS:

Calle General Riera, 150 — Teléfono 29 30 85 — PALMA DE MALLORCA



JOYAS Y PERLAS
MAJORICA

PASATIEMPOS

POR EQUIPO 4

¿COMO ESTA USTED DE CULTURA CALLEJERA?

1 - En 1961 el Ayuntamiento de Palma decidió declarar hijo adoptivo de la ciudad a...
 2 - ¿En qué año se creó el Club de Fútbol Manacor?
 - 1920, 1923, 1929.
 3 - En 1960 se inauguró el...
 - Hipódromo, el

Campo de fútbol, el Parque municipal.
 4 - ¿Qué famosa actriz cinematográfica visitó en 1962, las cuevas del Drach?
 - Virginia Mayo, Maria Montez, Ava Gardner.
 5 - ¿En que año se restauró la Torre de Porto Cristo?
 - 1960, 1961, 1962.

Soluciones

5 - 1960
 4 - Ava Gardner
 3 - Hipódromo
 2 - 1923
 1 - Mossen Alcover

P.S.O.E. - Antoni Sureda
 C.D. - Jaume Llodrà
 O.T.M. - Guillem Mascaró
 C.D.I. - Sebastián Palmer
 U.C.D. - Gabriel Gomila
 M.A. - Rafael Sureda
 OIM - Antoni Sansó

Soluciones a ¿Cómo esta usted de cultura callejera?

Soluciones a cada oveja con su pareja.

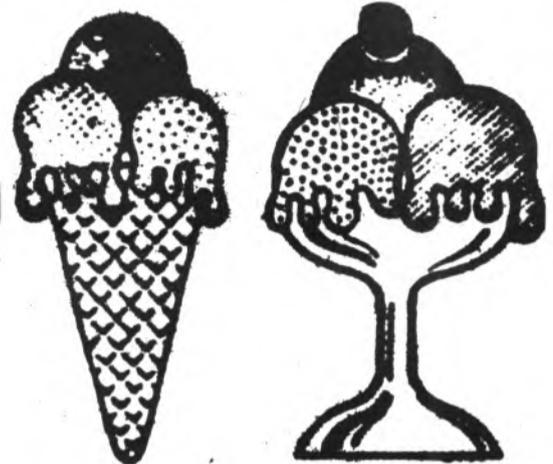
CADA OVEJA CON SU PAREJA

Les damos a continuación siete nombres de concejales del Ilmo. Ayuntamiento de Manacor. ¿Sabría relacionarlos con su grupo político?

Sebastián Palmer, Antoni Sansó, Jaume Llodrà, Guillermo Mascaró, Gabriel Gomila, Rafael Sureda, Antoni Sureda.

OIM
M.A.
U.C.D.
C.D.I.
O.I.M.
C.D.
P.S.O.E.

GELATERIA HELADOS GARCIA



MANACOR
Telf. 550935

PORTO CRISTO
Telf. 570035

BOWLING CLUB CALA MILLOR



SEIS PISTAS AUTOMATICAS

SERVICIO DE CAFETERIA



LA EMPRESA ESPERA VERSE HONRADA CON LA PRESENCIA DE TODOS LOS AFICIONADOS AL DEPORTE DE LOS BOLOS.

PASEO MARITIMO (BAJOS DE "LOS TOROS") - CALA MILLOR

AGENCIA INMOBILIARIA ARCAS MARTI

Calle Muntaner, 1. 2. Telf. 55 18 37
 (Frente Ayuntamiento)
 En Palma C/. Olmos, 6 Tel. 21 78 22

- VENDO FINCA EN BUG, EN MANACOR, COMPUESTA POR PLANTA BAJA Y 3 PISOS.
 - VENDO PARCELA CON CASA, CERCA DE MANACOR.
 - COMPRARIA FINCA RUSTICA, HASTA 15 CUARTERADAS (SON SERVERA - SAN LORENZO).
 - VENDO CHALET A ESTRENAR EN PORTO CRISTO.

JAIME DOMÈNGE, 12
 MANACOR
 MITJORN, 8 S'ILLOT

LLULL SASTRERIA

BAR RESTAURANTE **BONAVIDA**

PISCINA - PARQUE INFANTIL - APARCAMIENTO PROPIO
 - MENU ESPECIAL PARA NIÑOS -
 ABIERTO TODOS LOS DIAS, EXCEPTO LOS LUNES

¡ VISITENOS ! SON MACIA - MANACOR

Pasteleria S'illot



**PROXIMAMENTE, PARA USTED,
TAMBIEN EN MANACOR**

C/. Bosch, 9 ★ MANACOR
Tel. 55 06 89

JOYERIA

18 K.

Plaza José Antonio, 11
(Frente Autocares Manacor)
MANACOR